

MONTREAL PL

**Autoroute Notre-Dame:
au moins 20 mémoires**

Page 2

**Viaduc du Souvenir:
la soudure en retard**

Page 2

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 16 JANVIER 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



Partager ses bonbons

Passer son lundi soir à discuter de fiscalité et d'abris Tempo n'est pas tout à fait l'idée qu'on se fait d'une soirée d'hiver agréable. C'est tout de même ce que bon nombre de Montréalais responsables ont fait cette semaine en assistant à la première réunion de leur conseil d'arrondissement depuis l'avènement de la nouvelle ville.

Histoire de savoir où en était la grogne antifusion, je me suis jointe, lundi soir, aux citoyens de la chic ville de Mont-Royal, devenue, à contrecœur le 1^{er} janvier, un arrondissement montréalais, toujours aussi chic, mais quelque peu bougon.

La réunion avait lieu dans l'ancien hôtel de ville de Mont-Royal, rue Roosevelt, transformé en bureau d'arrondissement. J'avais l'adresse sur un bout de papier, mais pas d'indications pour m'y rendre. Or, c'est bien connu, quiconque s'aventure dans le labyrinthe des rues de Mont-Royal sans savoir exactement où il va est condamné à errer. Le chauffeur de taxi d'origine haïtienne, qui comptait sur moi pour le guider, a vite vu que je n'étais pas une habitué du coin.

Dans le hall du bureau d'arrondissement, des traces de la lutte contre la loi 170 étaient encore visibles. « Je me souviendrai des fusions forcées », clament des autocollants placés dans un présentoir. Dans la salle du conseil, la grogne antifusion semblait toutefois avoir perdu de sa vigueur. Les citoyens étaient à peine une quinzaine, des têtes grises pour la plupart, venus écouter la présidente de l'arrondissement, Suzanne Caron. On comptait presque autant d'administrateurs et d'élus que de citoyens.

Il a été question d'impôts fonciers, avant et après la nouvelle ville, de l'importance de préserver l'identité montérégienne, des pouvoirs du conseil d'arrondissement, des règlements propres à l'ex-ville de Mont-Royal (VMR) qui restent pour le moment les mêmes — même si l'arrondissement inclut Glenmount, un secteur qui faisait partie de l'ancienne ville de Montréal et dont les règlements sont différents. Ce qui veut dire, par exemple, que les abris Tempo, permis à Glenmount, restent toujours interdits sur le territoire de VMR.

Dans un silence quasi religieux, les citoyens écoutaient. Quelques-uns bâillaient, d'autres s'assoupissaient. Mon téléphone cellulaire a eu le malheur de briser le silence de recueillement. Je me suis empressée de répondre pour ne pas réveiller tout le monde. C'était un ami qui avait un commentaire à faire sur ma recette de mouhamara. « Je peux te rappeler ? lui ai-je dit tout bas.

— T'es dans une église ou quoi ?

— Presque... »

En fait, l'assemblée bilingue avait vraiment des airs de dimanche soir dans un sous-sol d'église, chaises recouvertes de faux cuir rouge incluses.

La présidente d'arrondissement a encouragé les citoyens, même s'ils sont contre la fusion, à s'impliquer. « Qu'on te veuille ou non, la nouvelle ville existe. On ne peut rester à la maison et laisser les gens décider pour nous. »

De toute évidence, l'heure n'est plus à la contestation virulente de la fusion. On sent toutefois chez quelques citoyens une certaine inquiétude à l'idée de devoir partager avec tous les Montréalais leur belle bibliothèque ou leur formidable piscine.

« À mes yeux, ça n'a aucun sens ! » a lancé un monsieur qui s'est avancé au micro durant la période de questions. « J'ai payé pour ces services avec mes propres taxes ! »

« Dimanche, je suis allé à la bibliothèque et c'était la cohue. Il y avait trop de monde. J'ai déjà habité à Montréal et les bibliothèques sont une vraie plaisanterie comparées à ici ! »

Bien des Montréalais bibliophiles l'avaient remarqué avant ce monsieur et semblent avoir décidé que la plaisanterie avait assez duré. Pas étonnant que la bibliothèque de Mont-Royal ait déjà admis une centaine de nouveaux membres depuis le 1^{er} janvier.

Et notre piscine ? se demandait un autre citoyen. Est-ce qu'elle sera envahie par des gens qui ne sont pas du quartier ?

Et l'esprit de communauté ? Si on va à la piscine, pourra-t-on continuer à y rencontrer des gens de la communauté plutôt que des gens qui habitent à plusieurs kilomètres ?

Et les impôts fonciers ? Va-t-on devoir payer plus pour obtenir en contrepartie moins de services ?

La nouvelle ville fusionnée a beau être une réalité depuis le 1^{er} janvier, dans les mentalités, on sent encore une certaine frilosité. Une peur de perdre au change, de devoir partager ses bonbons avec tout le monde.

Dans une ancienne ville de banlieue cossue qui, la nuit de l'Halloween, préfère fermer ses clôtures aux enfants pauvres de Parc-Extension, ce n'est pas peu dire.

| DROITS AÉRIENS SUR LE PLATEAU |

Bourque ignorait la portée de son autorisation

MARIE-CLAUDE GIRARD

À LA SURPRISE générale, Pierre Bourque a admis hier qu'il avait autorisé en décembre la vente de « droits aériens » au-dessus des stationnements extérieurs de Stationnement Montréal, sans savoir que cette décision donnait le feu vert à la construction d'une centaine d'appartements en copropriété dans un secteur très convoité du Plateau Mont-Royal.

« Je ne l'ai pas vu passer. Cela n'a pas été fait de façon consciente », a indiqué M. Bourque, à l'issue d'une conférence de presse portant sur l'autoroute Notre-Dame.

Il a implicitement blâmé les services pour ne pas avoir avisé le comité exécutif des implications de ce dossier. « C'est un dossier (...) qui a été soumis par les services. Ils nous ont apporté une centaine de dossiers de stationnement à la dernière minute. Je me suis concentré sur les dossiers du Vieux-Montréal et du centre-ville. Celui-ci, on ne m'a jamais souligné sa problématique particulière. »

Le comité exécutif devait se pencher

sur le cas de tous les stationnements avant la fin de l'année parce que la nouvelle loi invalidait les droits acquis, a indiqué M. Bourque. « Je pense que, actuellement, les citoyens ont peut-être des raisons d'être (mécontents) de la façon dont ça s'est fait. J'aurais souhaité qu'il y ait une consultation. »

Laurent Imbeault, des Citoyens opposés à la vente des droits aériens sur le Plateau, n'en revient pas. « C'est étonnant et extrêmement troublant qu'une administration publique engage l'avenir d'un quartier avec un projet aussi important et que le maire nous dise qu'il n'en savait rien ! L'association des commerçants n'a pas été consultée. Les conseillers n'étaient pas au courant. Cela s'est fait en cachette ! »

Selon le promoteur, D3 Habitations, le projet est conforme à la réglementation et au zonage. Il n'aurait donc pas à se soumettre à un processus de consultation son projet de 98 condos dans les rues Chambord, de Lanaudière, Garnier, Marquette et Fabre.

« Maintenant, je crois qu'il faudrait s'asseoir avec le promoteur et essayer de

trouver un compromis avec les citoyens. Le projet n'est pas là encore », avance Pierre Bourque.

Mais l'administration Tremblay pourrait avoir les mains liées par la décision de l'administration précédente. Le groupe de M. Imbeault, qui a reçu l'appui de commerçants et de la députée libérale provinciale, Nathalie Rochefort, veut donc faire appel à la ministre des Affaires municipales et de la Métropole et à la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, qui gère Stationnement Montréal, afin de bloquer la transaction et tenir une consultation publique. « C'est peut-être légal, mais ce n'est pas moral. L'autorisation d'aller de l'avant aurait dû revenir au comité de transition », estime M. Imbeault. Une nouvelle campagne de pétition doit avoir lieu également dans les commerces de l'avenue du Mont-Royal.

Les opposants au projet craignent notamment la disparition de 30 espaces de stationnement souterrains moins sécuritaires. On fait aussi valoir que le quartier a plutôt besoin de logements sociaux que de condos vendus à moins de 150 000 \$.



Cartes sur table : Le chef de l'opposition de la Ville de Montréal, Pierre Bourque, en compagnie de la conseillère Noushiq Eloyan, a appuyé hier le projet de modernisation de la rue Notre-Dame.

| RUE NOTRE-DAME |

L'opposition municipale appuie Québec

MARIE-CLAUDE GIRARD

S'ÉLEVANT CONTRE la nouvelle administration Tremblay, Pierre Bourque, appuie avec vigueur le projet de modernisation de la rue Notre-Dame, tel que proposé par le ministère des Transports et défendu par Québec.

L'équipe de Gérald Tremblay causerait un tort considérable au développement de l'est de Montréal si elle empêchait la réalisation rapide de ce projet, soutient le maire sortant et chef de l'opposition. « Ce serait vraiment une rupture. Ce serait dire : l'Est, on s'en fout. »

« Je ne peux pas comprendre qu'une ville qui se targue de faire l'unité entre l'Est et l'Ouest ne comprenne pas à quel point les gens de l'est — quand même 500 000 personnes y vivent — ont besoin de ce projet-là. »

M. Bourque fait un parallèle entre le projet de réfection de la rue Notre-Dame et la réouverture prochaine du canal de Lachine. D'après lui, la modernisation de la rue Notre-Dame aura des effets bénéfiques sur la qualité de vie et le développement économique. De plus, sans ce projet, le pont de la 25 ne se justifie plus, dit-il.

M. Bourque a présenté hier soir son mémoire sur la rue Notre-Dame au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement.

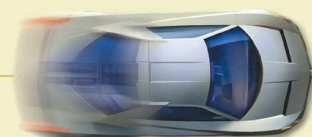
Les conseils d'arrondissement des quartiers concernés par le projet — Ville-Marie et Hochelaga-Maisonneuve-Mercier — ont appuyé le projet du ministère des Transports. Tous deux sont dirigés par des élus d'opposition de Vision Montréal.

La division au sein du conseil municipal laisse entrevoir un conflit possible entre les arrondissements de Montréal et la ville centrale. Si Gérald Tremblay persistait à refuser le projet d'autoroute en tranchée et à privilégier l'option de boulevard urbain, les conseils d'arrondissements pourraient tenter de faciliter de leur côté l'aménagement de l'autoroute.

« Le gouvernement pourrait faire le projet, mais il a besoin de la Ville. Il faut que les deux travaillent ensemble », note toutefois Pierre Bourque. Pour le moment, le président de l'arrondissement Ville-Marie, Martin Lemay, affirme qu'il ne veut rien imposer, mais qu'il souhaite discuter avec l'équipe au pouvoir. « C'est clair qu'à un moment donné, il va y avoir des travaux. On va être en position de négocier les futurs travaux dans les quartiers. Pour le moment, on n'a peut-être pas les outils directs, politiques et financiers. Mais nous voulions démontrer que nous avions la volonté d'appuyer ce projet. »

Voir NOTRE DAME en E2

AUTO 2002



CAHIER SPÉCIAL AUTO SAMEDI DANS La Presse

De mémoire d'homme et de femme

AU MOINS 70 mémoires seront présentés au BAPE d'ici vendredi après-midi dans le cadre de la deuxième ronde d'audiences publiques sur le projet de modernisation de la rue Notre-Dame de 263 millions proposé par le ministère des Transports du Québec (MTQ). La Presse présentera quotidiennement des résumés de certains mémoires déposés jusqu'à samedi, en indiquant chaque fois si les organismes appuient ou désapprouvent le projet du gouvernement du Québec.

Transport 2000: CONTRE

La plus importante association de promotion du transport en commun au Québec estime que, si le statu quo est intenable sur l'actuelle rue Notre-Dame, le projet d'autoroute du ministère des Transports « n'est pas une solution d'avenir ». Le MTQ, estime l'association, se contente de gérer l'augmentation du trafic et d'accroître l'offre de transport pour favoriser plus de fluidité de la circulation sans tenir compte d'autres facteurs cruciaux, notamment la facilité des déplacements. Dans Hochelaga-Maisonneuve, 52 % des foyers n'ont pas d'auto et malgré cela, le gouvernement et l'AMT n'ont pas fait d'efforts sérieux pour améliorer la desserte de leur quartier. Transport 2000 recommande donc de ne pas construire cette autoroute en tranchée; de maintenir sa capacité de trafic actuelle, sans l'augmenter; de maintenir la portion en tunnel de l'autoroute sous le parc Morgan afin de favoriser la communication piétonnière entre les quartiers, au nord de l'autoroute, et le parc, au sud; et le développement d'un axe central de transport en commun incorporé au projet routier.

Port de Montréal: PLUTÔT POUR

L'administration portuaire de Montréal (APM) s'est bien gardée de prendre position dans le débat sur la configuration future de la nouvelle rue Notre-Dame. Autoroute? Boulevard urbain? Pour le Port de Montréal, c'est la fluidité du trafic et « l'efficacité de la chaîne logistique » qui importent, pour assurer que les marchandises et les conteneurs manutentionnés puissent facilement et rapidement quitter le port vers leur clientèle du Québec, de l'Ontario et des États-Unis. Le Port s'inquiète toutefois du fait qu'une variante du projet d'autoroute proposée occasionnera une coupure brutale entre les installations portuaires et la cour de triage du CN, située au nord du chantier. « Le lien entre le port et la cour Longue-Pointe serait coupé par les travaux pendant une période pouvant aller jusqu'à deux ans. Il est donc primordial que les correspondances entre le réseau ferroviaire portuaire et les cours Longue-Pointe et Hochelaga-Maisonneuve soient maintenues en tout temps. »

Héritage Montréal: CONTRE

« La proposition actuelle peut être décrite comme une amélioration esthétique et accessoire d'un concept fondamentalement antiurbain. Comme le démontrent les autoroutes Décarie et Ville-Marie, près du Vieux-Montréal, avec leurs voies d'accès, le « remède » laisse des séquelles permanentes et irréparables bien pires que le mal qu'il prétend soulager ». Cet extrait du mémoire d'Héritage Montréal, un organisme de protection du patrimoine, ne laisse aucun doute sur la position de l'organisme. Héritage Montréal estime que la modernisation de la rue Notre-Dame doit passer par un projet « conséquent avec les préoccupations actuelles de qualité de vie » et en accord avec son environnement urbain. Le groupe estime aussi que la rue Notre-Dame devrait être débarrassée d'une partie des camions qui pourraient utiliser la route du Port pour leurs déplacements urbains, entre les terminaux portuaires et le pont Jacques-Cartier, notamment. Par ailleurs, Héritage Montréal estime que le projet du ministère des Transports disposera de nombreux immeubles présentant un caractère historique sans qu'aucun cadre sérieux ait été établi pour l'analyse de leur valeur patrimoniale.

Agence métropolitaine de transport (AMT): POUR

Au contraire de TOUS les organismes communautaires de l'Est, ce qui inclut des partisans enthousiastes du projet d'autoroute Notre-Dame comme le Collectif en aménagement urbain d'Hochelaga-Maisonneuve, l'AMT estime que les services de transport en commun intégrés à ce projet vont concurrencer adéquatement l'automobile privée dans les déplacements quotidiens. Le projet prévoit une voie réservée aux autobus, mais elle sera discontinuée. Elle ne permettra donc pas aux véhicules de la STM d'éviter les embouteillages. La mise en place d'un service Via-BUS entre Repentigny et le centre-ville de Montréal, dans l'axe de la rue Notre-Dame, reste la plus importante contribution du transport en commun à ce projet. Selon l'agence, elle permettra de sortir 1200 véhicules en plus de provoquer un transfert de 6839 usagers de l'auto privée vers le transport en commun. Les données de l'AMT précisent que ce gain se fera surtout à Pointe-aux-Trembles et dans le quartier Mercier. Il n'y aura donc aucune amélioration significative de la desserte en transport en commun dans Hochelaga-Maisonneuve, le quartier où ces services manquent le plus.

NOTRE-DAME

Suite de la page E1

Selon lui, le projet actuel n'est pas une autoroute, mais un « projet très complexe » qui permet de concilier les intérêts des riverains, les besoins de transport et le développement économique. « Ce n'est pas un Décarie ou un Métropolitain des années 1950. » Le chef de Vision Montréal qualifie utopique l'idée de chasser le Port de Montréal des terrains situés au sud de la rue Notre-Dame. « Il faut avoir une vision de développement durable, qui intègre la vocation du port et la qualité de vie. »

« Pendant trois ans, ce projet-là a été testé, validé, amélioré avec beaucoup de groupes communautaires, les chambres de commerce, le Port. Il y a un large consensus. » Les modifications demandées par la Ville concernant les pistes cyclables, les parcs, les belvédères et le transport en commun, ont entraîné une hausse des coûts du projet de 150 à 263 millions, soutient Pierre Bourque. « Ce qui coûte plus cher, c'est la qualité de vie qu'on donne à Hochelaga, à Maisonneuve, à Sainte-Marie. »

D'après le chef de l'opposition, l'autoroute n'entraînera pas plus de circulation mais permettra de densifier Montréal. « On s'oppose violemment à l'hypothétique pont qu'ils voulaient faire à l'est de l'île de Sainte-Hélène pour la Rive-Sud. Ça, ça serait une aberration. »

cyberpresse.ca Consultez des articles et des documents sur le projet de transformation de la rue Notre-Dame à

www.cyberpresse.ca/notre-dame

Le CRE de Montréal défend le concept d'un boulevard urbain à quatre voies

Un tel projet coûterait 125 millions de moins que l'autoroute Notre-Dame, estime Robert Perreault

BRUNO BISSON

C'EST BIEN joli les espaces verts, la piste cyclable et les points d'observation ouverts sur le fleuve Saint-Laurent. Mais l'autoroute Notre-Dame, dans sa forme proposée, va attirer plus d'automobiles à Montréal, au détriment du transport en commun et de la qualité de vie des résidents de l'est de la métropole.

C'est le message très clair qu'a martelé, hier, devant le BAPE, le directeur général du Conseil régional de l'environnement (CRE) de Montréal, l'ex-ministre Robert Perreault, en soulignant que ce projet « n'est pas viable pour les résidents des quartiers qu'il traverse, ni pour l'ensemble de la région de Montréal ».

En lieu et place d'une autoroute en tranchée à six voies, sans voie réservée pour les autobus, le CRE a défendu le concept d'un boulevard urbain à quatre voies de circulation, qui serait séparé, dans sa portion centrale, par deux voies réservées au transport en commun. Cette emprise centrale servirait immédiatement aux circuits d'autobus de la STM et, éventuellement, elle pourrait être modifiée pour faire place aux rails d'un SLR, sorte de train urbain, hybride du tramway et du train de banlieue, pour accroître la disponibilité du transport en commun dans cette partie mal desservie de Montréal.

Selon le CRE-Montréal, un projet semblable coûterait autour de 135 millions, soit 125 millions de moins que le projet d'autoroute actuellement sous étude et que le MTQ évalue à 263 millions.

M. Perreault a aussi paré aux objections de nombreux partisans du projet qui craignent qu'un nouveau rejet du projet chéri par Guy Chevrette, le ministre de Transports, mette fin pour de bon à toute tentative de moderniser la rue Notre-Dame, toujours engorgée, d'une esthétique franchement déprimante et de moins en moins sécuritaire, tant pour les piétons et les cyclistes, que pour les automobilistes et camionneurs.

Tout le monde s'entend là-dessus. Comme tout le monde, le CRE-Montréal estime que « le statu quo est inacceptable ». Il faut agir.

Reste à savoir comment.

Après un après-midi réservé aux commentaires des groupes de promotion économique de l'Est de Montréal, tous uniformément « pour » le projet d'autoroute du ministère des Transports du Québec (MTQ), le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement entendait hier soir les premiers avis provenant de groupes environnementalistes qui, sans surprise, se sont tous révélés universellement « contre » le projet Notre-Dame.

Dans son mémoire bien documenté de 22 pages, le CRE-Montréal a présenté une charge à fond de train contre ce projet qui, de l'avis du groupe, entre en totale contradiction avec plusieurs politiques, orientations et objectifs gouvernementaux en matière d'urbanisme et d'environnement. Des politiques et orientations qui, pourtant, souligne le CRE, ont toutes été mises de l'avant par ce même gouvernement, que ce soit sur la réduction des gaz à effet de serre et les changements climatiques ou sur le développement urbain et

la consolidation des vieux quartiers dans les grandes villes du Québec.

M. Perreault s'est ainsi demandé comment le MTQ peut imposer un tel projet à la Ville de Montréal alors que le même gouvernement faisait de la consolidation des anciens quartiers de la ville une priorité en matière de développement ?

Comment peut-on encourager une utilisation accrue du transport en commun dans les villes, en concevant un projet d'autoroute qui facilite l'accès des quartiers centraux de la métropole aux banlieusards de l'est et du nord de Montréal, et en n'y intégrant même pas de projet substantiel en faveur du transport en commun ?

Enfin, comment un gouvernement peut-il avoir des objectifs de réduction de 6 % des gaz à effet de serre dans le cadre du Protocole international de Kyoto, en encourageant l'usage de l'automobile et en augmentant une capacité routière de transit entre la banlieue et le centre-ville ?

« Sous la gouverne d'un maire progressiste, Londres s'apprête à limiter, même interdire la circulation automobile au centre-ville, a souligné le porte-parole du CRE. Paris vient de s'engager à prioriser les transports publics dans les rues de la capitale et à en limiter l'accès aux voitures privées. D'autres grandes villes, comme Milwaukee, Portland, San Francisco et Toronto ont entrepris de démolir des autoroutes urbaines au profit de nouveaux quartiers résidentiels et de nouvelles places publiques. »

Quand donc Montréal sortira-t-elle des années 60 ?



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Un retrait raté

Deux voleurs qui voulaient s'emparer du guichet automatique installé dans le hall du Carrefour Angrignon, dans l'arrondissement LaSalle, à Montréal, n'ont pas lésiné sur les moyens pour réaliser leur coup. Ils ont utilisé une camionnette de couleur bleu pâle pour faire marche arrière au travers des portes vitrées de l'entrée principale. Une fois à l'intérieur du centre commercial, ils ont roulé à reculons avec le véhicule sur une distance d'environ 10 mètres pour finalement foncer directement dans le guichet. Malgré la violence du choc, les portes du guichet n'ont pas cédé et les malfaiteurs ont dû repartir bredouilles. Depuis cette tentative de vol survenue vers 12h30 dans la nuit de lundi à mardi, et dont les péripéties ont été captées par une caméra de surveillance, les policiers de Montréal recherchent activement les malfaiteurs. Toute information sur cet incident qui a causé 15 000\$ de dommages peut être acheminée anonymement à Info-Crime, à (514) 393-1133.

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

CONTRAIREMENT À CE que le concepteur du projet du viaduc du Souvenir avait prévu, des travaux de soudure ont été effectués après que les appuis temporaires qui retenaient les poutres eurent été enlevés. Du 5 jusqu'au 18 juin, date de l'effondrement sur l'autoroute des Laurentides qui a causé la mort de Gilbert Vison, les poutres n'étaient pas tenues par le bas mais par une seule tige métallique latérale en haut.

Le vice-président à l'exploitation chez Beaver, Clément-Jacques Tremblay, qui poursuivait hier son témoignage devant le coroner Gilles Perron, a affirmé que la méthode proposée par un ingénieur de Dessau-Soprin (voulant que la soudure

s'effectue sans enlever les appuis temporaires en bois) n'était pas réalisable. M. Tremblay a expliqué au coroner lors de l'audience publique sur cette tragédie survenue à Laval, qu'il avait rencontré les représentants de Dessau-Soprin et qu'après discussion, il a pu autoriser que la soudure s'effectue une fois les appuis temporaires enlevés. L'avocat de Dessau-Soprin a dit au coroner que son client n'avait pas apposé son sceau et n'avait pas écrit son approbation sur un mémo envoyé à Beaver.

Le témoin soutient qu'il n'a pas modifié les plans du concepteur pour faire la soudure. Il affirme que le fait d'avoir enlevé les appuis temporaires ne représentait aucun danger, même si les poutres n'étaient appuyées sur rien.

Les relations entre Dessau-Soprin et

Beaver ont été tendues dès le début du projet. La firme accusait notamment Beaver de manquer d'effectifs, retardant ainsi les travaux.

L'avocat du coroner, M^c Claude Gagnon, a demandé à M. Tremblay ce qui avait selon lui causé l'effondrement. Sans hésiter, celui-ci a répondu que le système de contreventement n'a pas été suffisant. Puis le coroner lui a demandé s'il maintenait quelques réponses faites aux policiers de Laval lors d'interrogatoire, dont celle où il affirmait qu'au moment de l'affaiblissement, les poutres étaient à leur meilleur. M. Tremblay a répondu dans l'affirmative.

Aujourd'hui, M. Tremblay sera contre-interrogé par les avocats des firmes impliquées dans le projet de construction du viaduc, dont celui de Dessau-Soprin.

EN BREF

Hausse exagérée

LES HAUSSES de logement de 2 à 4 % annoncées par les propriétaires sont exagérées et risquent d'aggraver la crise qui sévit actuellement, clament les membres du Regroupement des comités logement et associations de locataires du Québec (RCLALQ). L'association dénonce ce qu'elle appelle de l'abus de la part des propriétaires et rappelle aux locataires qu'ils ont le droit de refuser une augmentation de loyer sans que cela signifie automatiquement qu'ils doivent déménager. En conférence de presse hier, le RCLALQ a rappelé que les ménages locataires québécois sont de plus en plus nombreux à verser jusqu'à 50 % de leurs revenus pour se loger, ce qui représente un appauvrissement de la société.

Tremblay consulte-t-il trop peu ?

S'IL FAUT SE fier aux dossiers de l'autoroute Notre-Dame et des sans-abri, Gerald Tremblay gèrera les dossiers touchant l'ancienne Ville de Montréal sans consulter les arrondissements, estime Martin Lemay, président du conseil d'arrondissement Ville-Marie, qui englobe le centre-ville et le quartier Centre-Sud. « Gerald Tremblay va probablement gérer l'ancienne Ville tout seul et le reste de la Ville avec les arrondissements », prédit le conseiller d'opposition. Il déplore que son collègue Robert Laramée, spécialiste en matières de logement social, n'ait pas été invité au minisommet sociocommunautaire convoqué la semaine dernière pour discuter du problème des sans-abri, alors que le problème touche avant tout le centre-ville.

Victime identifiée

L'HOMME TROUVÉ sans vie samedi dernier dans une maison de chambres du nord de Montréal a été identifié : il s'agit de Jean-Alfred Guay, père de famille de 55 ans. Il habitait seul l'unité 12 d'une maison de chambres au 6338, rue Marquette. Il a été roué de coups à la tête. La police ignore les circonstances entourant ce troisième homicide commis depuis le début de l'année à Montréal.

Prudence en toboggan

DEPUIS LA mi-décembre, les urgences de l'Hôpital de Montréal pour enfants ont déjà reçu plus de 40 enfants et adolescents blessés en pratiquant le toboggan, près de la moitié du nombre vus l'an dernier pour tout l'hiver. Lacerations au visage, traumatismes crâniens, fractures : le tableau n'est pas très gai. L'alternance entre le temps doux et humide et des froids plus intenses ont rendu les surfaces dures et glacées. Les médecins de cet hôpital invitent les amateurs de glissade à porter un casque protecteur (de hockey), à préférer les « traînes sauvages » aux tapis et soucoupes (plus difficiles à contrôler).

Viaduc du Souvenir: les poutres tenues par une seule tige métallique

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

CONTRAIREMENT À CE que le concepteur du projet du viaduc du Souvenir avait prévu, des travaux de soudure ont été effectués après que les appuis temporaires qui retenaient les poutres eurent été enlevés. Du 5 jusqu'au 18 juin, date de l'effondrement sur l'autoroute des Laurentides qui a causé la mort de Gilbert Vison, les poutres n'étaient pas tenues par le bas mais par une seule tige métallique latérale en haut.

Le vice-président à l'exploitation chez Beaver, Clément-Jacques Tremblay, qui poursuivait hier son témoignage devant le coroner Gilles Perron, a affirmé que la méthode proposée par un ingénieur de Dessau-Soprin (voulant que la soudure

s'effectue sans enlever les appuis temporaires en bois) n'était pas réalisable. M. Tremblay a expliqué au coroner lors de l'audience publique sur cette tragédie survenue à Laval, qu'il avait rencontré les représentants de Dessau-Soprin et qu'après discussion, il a pu autoriser que la soudure s'effectue une fois les appuis temporaires enlevés. L'avocat de Dessau-Soprin a dit au coroner que son client n'avait pas apposé son sceau et n'avait pas écrit son approbation sur un mémo envoyé à Beaver.

Le témoin soutient qu'il n'a pas modifié les plans du concepteur pour faire la soudure. Il affirme que le fait d'avoir enlevé les appuis temporaires ne représentait aucun danger, même si les poutres n'étaient appuyées sur rien.

Les relations entre Dessau-Soprin et

Beaver ont été tendues dès le début du projet. La firme accusait notamment Beaver de manquer d'effectifs, retardant ainsi les travaux.

L'avocat du coroner, M^c Claude Gagnon, a demandé à M. Tremblay ce qui avait selon lui causé l'effondrement. Sans hésiter, celui-ci a répondu que le système de contreventement n'a pas été suffisant. Puis le coroner lui a demandé s'il maintenait quelques réponses faites aux policiers de Laval lors d'interrogatoire, dont celle où il affirmait qu'au moment de l'affaiblissement, les poutres étaient à leur meilleur. M. Tremblay a répondu dans l'affirmative.

Aujourd'hui, M. Tremblay sera contre-interrogé par les avocats des firmes impliquées dans le projet de construction du viaduc, dont celui de Dessau-Soprin.

E4

IMMOBILIER

149 PROPRIÉTÉS À LOUER
LORRAINE, maison 3 + 1 ch., très propre, garage double, piscine chauffée, arç, beau séjour, 1500 \$ par mois, 455-921-1414.

170 COMMERCES
A MONTRÉAL-OUEST
Entreprise de fabrication en soudure et autre. Établie depuis 32 ans avec bâtisse.
TRES RENTABLE + + +
FME - cr d'entreprises inc.
Gér. Trudon, 953-6238

186 BUREAUX À LOUER
ESPACES DE BUREAUX
Situé au centre-ville, disponible immédiatement. 365 à 6300 car. Prix raisonnable.
514-768-8202

153 ON DEMANDE À LOUER
AIMERAI louer 3/4 fermé, entrée lav. ach. Rosemont ou St-Leonard. 514-325-7721

COMMERCES en transport général avec clientèle établie depuis 20 ans, secteur Mt. Contrecoeur. Jean Yves au 514-768-8202

LONGUEUIL
1300 - 42 000 pi. car., bureaux et/ou entrepôts. Les prix les plus bas du marché. Les Imm. A.I.Z. car. 514-735-4644

154 ON DEMANDE À PARTAGER
OUTREMONT adj., près HEC, grand condo à partager, meuble, chauffe, lav./séc. idéal étudiants. Réf. 514-341-1542

DÉPANNEUR, avec garage, vente essence et diesel. Véhicules et botes de travail. Bénéf. à partager. Service et installation de pneus. Bon chiffré d'affaires. 819-627-3711

OUTREMONT, 1175 Bernard O. 2760 pi car, bureaux de luxe + cuisine, 145 pi net net. ABAI Sauvè, 514-984-7482

156 APPARTEMENTS MIEUBLES
1200 - 850 \$ plus, aussi 3/4 1500 \$, tout incl., au mois et pi car. TOUT INCLUS. 514-939-5075

NETTOYEUR, établi 30 ans, très bien situé, prix demandé 32 000\$. 514-726-6531

ARMOIRE de pin massif non peint, reproduction antique 41X72, 295 \$, 514-912-7711

A LOUER CENTRE-VILLE
Luxeux 3/4, 4/4, meublé, court-long terme. 514-937-4249

RESTAURANT, au Mt-Royal 50 places - 65 000 \$
114-998-4545

625 EST FALLON, 3100 car, local comm, magasin, bureau, 1400\$. 514-727-6609

Plains feux sur LaCité
Appartement recherche locale pour tenir rôle principal dans un décor enchanteur.

RESTO St-Denis entre Duluth et Roy, côté soleil, 150 000 \$ nég. M. Leblanc, La Capitale, 514-998-9887

81 MT-ROYAL O, 4200 pi car, tout comm. 1636 H-Bourassa E. 514-912-7315

Électrifié, chauffage et climatiseur inclus.
Portier 24h
350 Prince Arthur C. (514) 845-4173

ANJOU, aubaine. Terrain industriel avec services, 3,50 \$/pi car. 514-288-5826

ANGLE PIE IX et Jean-Talon, 2554 pi car, tout comm, 1400\$. 514-727-6609

Appartement recherche locale pour tenir rôle principal dans un décor enchanteur.

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

Électrifié, chauffage et climatiseur inclus.

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

Appartements et studios meublés, sem. ou mois, à 200 \$.

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

Spécial des fêtes location à la semaine en déc. 2001 et jan. 2002

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

STRUCTURES MÉTROPOLITAINES
CONTACT-LOGEMENT
Réseau app. / maisons livrés, court/long terme. 514-900-0838

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

PEEL PLAZA
GRAND 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, idéal pour exécutif. Service domestique optionnel. Cst. future.

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

PROPRIÉTÉS À REVENDRE
24 LOG. à St-Jean 849 500\$

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

ATTENTION !!
Bureaux, a/c, Côte de Liesse, 475 à 2000' car., Barry 514-858-1118 #227

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLE
568-70 13e Ave, 6900 pi., 2 étages, à vendre, idéal pour laver. 1er mal, 450-61-1424.

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLE
568-70 13e Ave, 6900 pi., 2 étages, à vendre, idéal pour laver. 1er mal, 450-61-1424.

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLE
568-70 13e Ave, 6900 pi., 2 étages, à vendre, idéal pour laver. 1er mal, 450-61-1424.

AP.P.A.T., bureaux, entrepôts de 1000 à 8000 pi car. 514-498-4100

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

MARCHÉ AUX PUCES

240
A BAS PRIX, fixturs, tablettes, joies, supports pour magasins, Financiers. 514-722-2956

ARMOIRE de pin massif non peint, reproduction antique 41X72, 295 \$, 514-912-7711

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

OFFRES D'EMPLOI

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES
HYGIENISTE DENTAIRE
salaires jusqu'à 2248
514-921-5142

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES
HYGIENISTE DENTAIRE
salaires jusqu'à 2248
514-921-5142

307 EDUCATION ENSEIGNEMENT
ECOLE MONTESSORI
cherche éducatrice(trice) qualifiée pour l'école des Soeurs et Outremont. Faxon CV, à Marie-Chantal, 514-272-5791

308 GARDERIES
CPE La Petite Caserne, poste d'éducatrice(trice) permanent, 39 h par sem. 5 jours/sem. Formation du MFE exigée. Faxon CV à Hélène Carneau, 3180 Victoria, Lachine H8S 1Z5 ou par courriel à : cpepetitecaserne@ca.qc.ca

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
cyberpresse.workopolis.com

MARCHÉ AUX PUCES

240
A BAS PRIX, fixturs, tablettes, joies, supports pour magasins, Financiers. 514-722-2956

ARMOIRE de pin massif non peint, reproduction antique 41X72, 295 \$, 514-912-7711

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

LAVAL/boul. St-Martin, 1700 à 5500 pc avantagés. 514-895-8808

OFFRES D'EMPLOI

310 BUREAUX 310 BUREAUX

Domaine informatique, spécialiste imprimantes, à St-Laurent. SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

RESPONSABILITÉS: répondre aux clients, facturation, création et gestion de tous les documents, classement. EXIGENCES: Bilingue parlé, écrit; Microsoft Word, Excel (Windows 98), ACCPAC (atout), interaction clients, sens d'urgence, facilité d'adaptation. Min. 2 ans d'expérience.

PRÉPOSÉ(E) SERVICE CLIENTELE RESPONSABILITÉS: Ouvrir, mise à jour et fermeture des commandes (pièces et service), suivi des pièces défectueuses, mise à jour de l'inventaire, soutien téléphonique pour réception et suivis des appels de clients.

EXIGENCES: Rapidité à l'entrée de données. Connaissances techniques des pièces d'imprimantes (un atout). OFFRONS: Salaire selon expérience, plan assurances collectives, REER collectif. Environnement en pleine croissance.

Faire parvenir votre C.V.: martiner@lasertek.ca Fax: (514) 333-9820

COMPTE PAYABLES Manufacturier de vêtements recherche un(e) commis ou comptable payables avec minimum 3 ans d'expérience.

Adjoint/e Administratif/ive bilingue, avec expérience pour entreprise de gestion immobilière; min. DEP ou plus, connaissance informatique.

AGENT(E)S DE SONDAGES BILINGUES NOUS OFFRONS Postes temps plein Postes temps partiel 15 heures / sem. samedi et/ou dimanche

AIDE SECRÉTAIRE Temps plein, bureau médecin, Centre-Ville, Word, Excel, anglais fonctionnel. Expérience non requise.

ASSISTANTE CONTRÔLEUR Une importante compagnie manufacturière située dans la région de Mt-Charles recherche un(e) contrôleur avec un min. de 5 ans d'exp.

ASSISTANTE ADMINISTRATIVE SECRÉTAIRE Compagnie située à ville St-Laurent recherche un(e) assistante administrative/bilingue.

BUREAU C.A. nord de Mt. Secrétaire 2 à 5 ans d'exp. Maitrise Word, Excel. Salaire 337-0330 ou fax: C.V. 514-337-0331

CENTRE de photocopie au centre-ville recherche personne expérimentée et bilingue, à temps plein, pour production et gestion de clients. Maitrise Word, Excel, français impeccable. Courriel: jml@intermezzo.com

COLLABORATEUR(TRICE) JURIDIQUE À deux pas du train de banlieue, ce cabinet de renommée, recherche un(e) collaborateur(trice), pour assister deux avocats, pratiquant le droit international. Vous êtes bilingue, possédez une expérience pertinente en tant que secrétaire juridique ou adjoint(e) administratif(ve) et avez à cœur de travailler avec des gens intéressés. Alors faites-nous parvenir votre curriculum vitae:

CHANTAL ROBITAILLE ou SONYA KEABLE TÉL: (514) 939-7177 FAX: (514) 939-7176

La Petite Maison de la Miséricorde, organisme auprès des mères célibataires, recherche une SECRÉTAIRE

Formation bilingue, deux ans d'expérience - Maitrise de Word - Bonne connaissance du français parlé et écrit - 3 jours/semaine, 13 h/5 semaines intéressées, faire parvenir votre CV avant le 25 janvier 2002

La Petite Maison de la Miséricorde 4401, rue Saint-Hubert Montréal, H2L 2K1 Téléphone: 514-226-5954

RECEPTIONNISTE/ secrétaire bilingue demandée pour diverses tâches administratives, connaissance d'Excel et Word, disponibilité temps partiel. Salaire: 514-847-0023. Email: natasha@megatalk.com

SECRÉTAIRE-COMPTABLE avec expérience pour société immobilière à l'île-Des-Seigneurs. Maitrise Word, Excel, Bilinguisme et connaissance logicielle Hopem un atout. Temps partiel. Fax: C.V. 514-768-3455

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE Entreprise comptable de Laval. Maitrise Word, Excel, Bilinguisme et connaissance de WordPerfect. Courriel: maitrise@alterego.com

COMMIS COMPTABLE Bureau de professionnels recherche commis comptable possédant une technique en comptabilité de l'unité commerciale. Travail dans un milieu dynamique. Salaire: 514-859-8855

SECRÉTAIRE DE notaire, bilingue, autonome, dossiers d'imobilier, successoraux et corporatifs, environnement professionnel et humain, Ville St-Laurent. Fax: 514-856-1490

SECRÉTAIRE JURIDIQUE St-Eustache, expérience droit commercial. Français complet. Fax: C.V. 450-473-2554 ou pierremayer@videotron.ca

SECRÉTAIRE MÉDICAL(E) Service de l'accueil Temps partiel 5 jours, lun. au ven. 9h 30 à 13 h. Bilinguisme français-anglais. Connaissance de la terminologie médicale. Ressources humaines

RECEPTIONNISTE temps plein, 40hrs/semaine, bilingue et connaissance informatique. Travail dans un milieu sportif. S.V.P. faxer votre résumé à: 288-6064

RECEPTIONNISTE COPISTE Bureau de notaire, temps partiel. Envoyez C.V. par fax: 514-734-1450

cyberpresse.workopolis.com

310 BUREAUX 310 BUREAUX

SERVICE À LA CLIENTÈLE Compagnie d'outillages située à Ville d'Anjou, spécialisée dans la vente à l'industrie et à la construction recherche commis bilingue avec expérience pertinente pour répondre aux clients et commandes téléphoniques.

ASSURANCE ASSURANCE COLLECTIVE, Tarification(trice) bilingue, avec 5 ans d'exp., poste au centre ville. 514-962-3927

LES PROS DE L'AUTOMOBILE 318 LES PROS DE L'AUTOMOBILE

Un important concessionnaire GM de la Rivière-Sud est à la recherche d'un(e) :

CONSEILLER(ÈRE) EN VENTE ET LOCATION DE VÉHICULE NEUF

• salaire de base • voiture de démonstration ou compensation équivalente • avantages sociaux intéressants

Pour une entrevue communiquez avec Jacques Laliberté entre 14 h et 16 h au (450) 632 2220 ou au (514) 878-9621 ou faxer votre C.V. par télécopieur au même numéro.

ARCHITECTE Junior 3 ans d'exp. min. avec AutoCAD. Fax: C.V. au 514-736-0014

INGÉNIEUR(E) MÉCANIQUE DU BÂTIMENT Doit avoir un minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine de l'O.I.V.C. et être membre de l'O.I.V.C.

MOULAGE par injection Opérateur(trice) Emballeur(euse) etc. demandé(e)s. S.V.P. passez au: 554, Montée de Liesse Montréal

TECHNICIEN(NE) MÉCANIQUE DU BÂTIMENT Doit avoir un minimum de 2 ans d'expérience; AutoCad 2000.

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES Distributeur exclusif dans le domaine de la publicité bien établi aux États-Unis, est à la recherche d'agent(e)s indépendants(e) pour développer le marché canadien.

REPRÉSENTANT(E) des ventes dynamique et ambitieux(euse) pour entreprise de service. Intéressé(e) à commission et boni.

VENDEUR(EUSE) Charmant (e) et sérieux(euse) pour vendre des forfaits de données d'ordinateur. 40% de commission. Info au: 514-499-3989

VENUES INTERNES Sadler, fabricant de convoyeur situé à Montréal, cherche personnel bilingue et polyvalent, avec aptitudes techniques, et une bonne base en informatique.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE (AutoCAD) responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE hautement qualifié(e) (AutoCAD 2000), responsable du réseau Windows, NT & Linux. Capacité de résoudre des problèmes techniques, opportunité de carrière au sein d'une équipe de design d'intérieur et d'architecture. Disponible imm.

SERVICES PERSONNELS

440 RENCONTRES, ETC.

MATRESSSE disponible pour jeux de nomination à Laval. Aussi installation. 514-859-7823.

MIRA, matresse, énorme poitrine ferme, reçoit, 514-953-0971

NOUVEAU, Nathan 21, européen célébratoire racheute très nuit, reçoit, 514-274-5919

SOPHIE, perverse, gressette, gros buste reçoit, 514-723-0761

TRANSEXUELLE OPÉRÉE Très belle blonde Bianca, 514-220-4374

UNE jolie femme de couleur reçoit, 514-925-1443

VOLUPTUEUSE belle dame de 42 ans, dès 7h, 514-935-3968

WOW! Hâte de vous servir. Très jolies. Provocantes. Satisfaction garantie. Super spécial. 514-911-8179

WOW! L'individue blonde vous reçoit live. 450-647-5298

445 STUDIOS DE MASSAGE

ABRACADABRA, sens, sensuel, domination. 514-843-4774

ABSOLUMENT belle, Jessica 35 ans. Privé. 450-678-1172

ALICIA Jolie fille reçoit. Massage Thai. 514-585-2593

ALLEMANN, latina, québécoise, reçoit, 514-294-4475

ALLER au 7e ciel c'est possible si tu appelles. 450-678-1942

APAISSANT, en privé, par très jolie femme. 514-995-0501

AUDACIEUX sensuel, massage. Réçu en privé. 514-398-0866

AU LUXUEUX SPA douce ou dominante. 514-225-4305

BELE et gantée grande fille, reçoit, 514-274-9025

FEMME sensuelle, détente complète. 514-298-9861

FUGACE, 2148-C Lapinière, Brossard. 717-450-440-0847

GABRIELLA... Sensuelle! 514-521-7545

JEUNE, douce et jolte, bon massage. 514-457-2429

MASSAGE par jeune homme brun. 514-995-0501

MASSAGE Thai privé, doux, sensuel, leur chandelle, belle couleur. 10-17h. 514-596-1167

MASSAGE thérapeutique suédois, en privé. 514-274-9025

VRAL massage par femme. Demande Louis 514-252-6686

WOW! Jessica multirace, corps blanc. 514-355-9916

ZUT! I le suis seule. Appelle moi, Helen 514-524-5258

329 INDUSTRIEL MANUFACTURIER

Moulage par injection Opérateur(trice) Emballeur(euse) etc. demandé(e)s. S.V.P. passez au: 554, Montée de Liesse Montréal

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGE

CONCIERGE à DORVAL édifice récent. Couple bilingue. Résidence pour retraités auto-nommes. Présence continue, 4/5 disponibilité. 514-808-4290

COUPLE CONCIERGE RESIDENT pour immeuble de 270 logements, situé au centre-ville de Montréal. Expérience nécessaire, bilingue. Fax: C.V. au 450 671-9130

COUPLE DE CONCIERGE pour assister surintendants, expérimentés et bilingue, pour édifice luxueux résidentiel, très bien entretenu, à Outremont. Salaire + app. Fax: C.V. 514-499-3447 ou à C.P. 940 Place du Parc, Mt. H2M 2M1

334 SERVICES DOMESTIQUES

CHERCHE gardien(ne) (français, néerlandais, anglais, espagnol) fille 18 mois et qui aime chien. Légères tâches ménagères. Lun. au jeudi. Village, Réf. requises. Soir: 514-383-5828

FEMME demandée pour entretien ménager, fiable, minutieuse; 8-10h/sem. Fax: 514-636-4200

GARDIENNE responsable, pour 151 à 151-8350, 3 enfants(5 à 10 ans) aide aux études. Anjou. 514-355-3491

NANNY demandée 5 jours / semaine, du 8h à 18h. P.A.T., 44-644-3176 demandeur Ghia

CARAVAN SE 1996, tout équipé, 102 000 km, 1 proprio, 7995 \$, cur. (514) 238-8942

CHRYSLER Ventura 95, tout équipé, 114 000 km, 2995 \$, cur. (514) 237-5885 cur.

CHRYSLER Cargo Ram 250 97, 140 000 km, 6995 \$, 514-237-5885 cur.

CRV LX 98, 99, 5 vit, 39 000 km, 12 995 \$, 514-922-9231

DODGE Caravan 95, a/c, 147 000 km, très propre, 5800 \$ nég. 514-631-6934.

DODGE Caravan 98, 92 000 km, a/c, 12 995 \$, 514-336-3000

DODGE Caravan sport 96, 104 000 km, 7 pass., mags. 8000 \$. 514-808-2227 cur.

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

MERCEDES ML 320, 1999, 112 000 km, tout équipé, garantie. 450-445-7161

MERCEDES ML 320E, 99 mod. 2000, noir, 47 000 km, gar., 39 900 \$. 514-942-4246

NISSAN Pathfinder 95-98-99, 42 000 km, tout équipé, garantie. 29 900 \$. 514-813-8182

NISSAN Pathfinder SE 2000, 48 000 km, tout équipé, 450-445-0577 514-821-8504

NISSAN Pathfinder 99 Chilkoot ou LE au man. choix de couleurs. St-Leonard Nissan 374-4421

PATHFINDER XE 95, seulle, 102 000 km, tout équipé, St-Leonard Nissan 374-4421

PLYMOUTH Voyager SE 1994, 7 pass., équipé, propre, 4900 \$, 450-445-3934, 514-386-6973

RANGE ROVER 1992, gris, en parfait état, 170 000 km, 11 000 \$. 514-219-10746

RAVA 2000, 24 000 km, 5 vit, équipé, garantie. 450-445-7161

CADILLAC Fleetwood 81, 87 000 km, 12505 nég. Sem. apres 17h30. 450-628-7605

CAVALIER, RS, fam., 1992, 122 000 km, très propre. A voir. 2750 \$. 514-366-6155

CHEVROLET Lumina 92, au, 130 000 km, équipé, 1 proprio. 2899 \$. 514-978-7959

CHRYSLER Cargo Ram 95, V8, 1 tonne, 130 000 km, 4295 \$, 514-237-5885 cur.

DODGE COLT 84, 2 portes, au, 102 000 km, gar. 1 an, 4995 \$, cur. (514) 238-8942

FORD Escort 95, fam., aut., tout équipé, 150 000 km, excellent état. 4300 \$. 514-246-6361

FORD Tempo 92, 212 000 km, air, démar., condition A1, seuil proprio, 2000 \$. 514-409-3532

HONDA Civic 1991, hatchback, au, blanc, pneus d'hiver, block-haies, 114 000 km, 4995 \$, 3575 \$. 514-620-6610

HONDA Civic 95, fam., aut., 209 000 km, bon état, 4 pneus d'hiver et 4 saisons, 3200 \$ nég. 450-662-2031.

HONDA Civic CX 91, 2 portes, 5 vit, 120 000 km, très propre. M. Gagnon 514-915-0262

HONDA CRX 88, 1 proprio, propre, bonne condition, réparations, 7005 \$. 514-913-6689.

AWD 4x4 Grand Caravan Sport, allongé, de luxe, 98, 7 pass., a/c, 4 ptes, CD, Michelin, 6495 \$. 514-624-0622

BLAZER LS 96, 4x4, V6, aut., 2 ptes, a/c, 78 000 km, bleu, tout équipé, 14 995 \$. 514-376-7666

BMW X5 2001, 3 L, argent, 21 000 km, 15 995 \$. 514-241-5053

CARAVAN SE 1996, tout équipé, 102 000 km, 1 proprio, 7995 \$, cur. (514) 238-8942

CHRYSLER Ventura 95, tout équipé, 114 000 km, 2995 \$, cur. (514) 237-5885 cur.

CHRYSLER Cargo Ram 250 97, 140 000 km, 6995 \$, 514-237-5885 cur.

CRV LX 98, 99, 5 vit, 39 000 km, 12 995 \$, 514-922-9231

DODGE Caravan 95, a/c, 147 000 km, très propre, 5800 \$ nég. 514-631-6934.

DODGE Caravan 98, 92 000 km, a/c, 12 995 \$, 514-336-3000

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

HONDA Civic LX 98, 4 ptes, aut. 42 500km, anti-dém. gar. 6 ans, 11 000 \$, 514-276-9158

550 AUTOMOBILES

HONDA Coupé Si 98, 66 000 km, tout équipée, gris 15 000 \$, 450-680-1521

550 AUTOMOBILES

JEEP Gr. Cherokee Ltd. 98, V8, 85 000 km, tout équipé, A1, 18 800 \$, 514-276-9158

550 AUTOMOBILES

MAZDA MX3 Precidia 95, 85 000 km, tout équipé, A1, 8 pneus, 7995 \$, 514-268-6498

550 AUTOMOBILES

SUBARU Impreza, Legacy, Outback, Forester, gar. Courta-ge Lavigne 514-457-9797

550 AUTOMOBILES

VOLVO À LIQUIDER 99 S70 GLT, aut. 23 900 \$, 97 850 \$, AVID, 17 995 \$

VOTRE HOROSCOPE

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous aurez l'occasion de rencontrer beaucoup de monde. Vous pourriez former de nouvelles associations. Côté coeur, il n'y a pas d'ombre au tableau.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous aurez l'esprit pratique. Les personnes de votre entourage seront tentées de se fier à votre bon jugement et vous en serez flatté.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous aurez l'occasion de rire et de partager de bons moments. Consultez vos proches avant de prendre une décision importante car on pourrait vous faire une suggestion intéressante.

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous voudrez plus de confort à la maison. Vie intime chaleureuse. Vous serez intéressé par le passé. Votre expérience servira durant les prochains jours.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

C'est une bonne journée pour tout apprentissage. Curieux intellectuellement, vous serez à l'aise de dire ce que vous pensez et de demander des explications.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Vous obtiendrez facilement ce que vous voulez. C'est une excellente journée pour dire ce que vous pensez car vous inspirerez confiance.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La chance est au rendez-vous. Vous rééquilibrerez à l'équilibre entre vos besoins matériels et vos besoins spirituels. Vous réagirez avec aplomb dans quelque situation que vous vous trouvez.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

La lune vous demandera de ralentir. C'est ainsi que vous trouverez la tranquillité nécessaire pour accomplir vos tâches. Lentement, mais sûrement. Chance en matière d'argent.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

L'atmosphère sera au bavardage et aux rencontres amicales. Vous profiterez de bons moments en compagnie de proches. Dans votre vie professionnelle et dans vos activités, vous aurez du cran.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous aurez la chance de votre côté dans vos activités professionnelles. En matière d'argent, vous serez aussi chanceux et vous ne laisserez pas passer les bonnes occasions.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous porterez plus d'intérêt à votre vie sociale et professionnelle qu'à votre intimité. Vos rapports avec les autres seront toutefois plaisants. Il est possible que vous ayez à défendre votre point de vue dans une situation qui vous tient à coeur.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

On vous fera confiance. Ou vous vous ferez confiance à nouveau ! Tant mieux. Les déplacements vous seront favorables. Les aspects sont bons pour ce qui est des communications.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Je suis né le 20 juin 1972 à 2h50 à Montréal. Que me réserve l'avenir au travail et surtout en amour?

Vous avez le Soleil dans le signe du Cancer et votre ascendant dans celui du Taureau. Cette combinaison est ici signe de gentillesse et de bonté.

Vous porterez plus d'intérêt à votre vie sociale et professionnelle qu'à votre intimité. Vos rapports avec les autres seront toutefois plaisants.

Vous porterez plus d'intérêt à votre vie sociale et professionnelle qu'à votre intimité. Vos rapports avec les autres seront toutefois plaisants.

Vous porterez plus d'intérêt à votre vie sociale et professionnelle qu'à votre intimité. Vos rapports avec les autres seront toutefois plaisants.

Vous porterez plus d'intérêt à votre vie sociale et professionnelle qu'à votre intimité. Vos rapports avec les autres seront toutefois plaisants.

Vous porterez plus d'intérêt à votre vie sociale et professionnelle qu'à votre intimité. Vos rapports avec les autres seront toutefois plaisants.

Vous porterez plus d'intérêt à votre vie sociale et professionnelle qu'à votre intimité. Vos rapports avec les autres seront toutefois plaisants.

OFFRES SPÉCIALES

BMW SÉRIE 3

00, 323i, bleu/sable, 48 000 km, P2341, 33 900 \$

BMW SÉRIE 5

99, 528iA, argent/noir, 67 000 km, P2284, 40 900 \$

BMW SÉRIE M

00, M23, bleu/bleu, 16 000 km, P2295, 46 500 \$

BMW CANBEC

4090 Jean Talon O. Mtl. Qc H4P 1V5 514-731-7871

PONTIAC Grand AM 1997 SE

95,000 \$, 4 ptes, aut., acc. démar. à dist. méc. et carrosserie exc. état, 111 000 km, 450-686-9320

PONTIAC Sunfire 99, 2 ptes, 5 vit., 65 000 km, 514-385-9595

PONTIAC Sunfire SE 2000, 2 ptes, noire, aut. 15 000 km. Bal. loc. 288 \$ mois taxes incl. A1. Bal. gar. 514-944-7233

PROTEGE 2001, aut., 93 comptant 287\$/mois MAZDA 385-9595, BOURASSA MAZDA

SABAB 900S 1997, 5 vit., 137 000 km, équipé, gar. 2383/mois, Swedish Auto 514-484-3200.

SATURN SL 1999, aut., a/c, 32 000 km, 11 200 \$, SD Auto 514-952-9908

SATURN SL 1995, aut., 127 000 km, 4 ptes, état neuf, une pro. 5,900 \$, 514-251-8662

SATURN SL II 2002, 4 ptes, Bien équipée, A/C, a/c, Aut. 6000 \$, 450-430-5763

SKODA XC 98, 5 vit., a/c, 0 \$ comptant, 179 \$/mois + taxes St-Léonard Nissan 374-4211

Taux d'int. à partir de 4.9%

SÉRIE 3

01, 330 Xi, aut. 89000 km, 00, 323i, noir, 579\$/mois

SÉRIE 5

00, 528iA, bleu, 679\$/mois

SÉRIE 7

01, 750iL, noir, 95 900 \$

AUTRES

01, X5, 3.0i, argent, 19 500 km

01, 23, 3.0i, bleu, 14 000 km

00, 23.2i, argent, 669\$/mois

MODÈLES CERTIFIÉS

Visitez notre site WEB pour plus d'informations

VENEZ VISITER NOTRE NOUVEAU EMPLACEMENT

BMW LAVAL

2450 Bl. Chomedey Laval, H7T 2X3 (450)682-1212

(514)990-2269 bmwlaval.com

Volks wagen des Sources

(514) 683-2030 Visionnez notre inventaire www.vw-sources.com

Volks wagen des Sources

99, Golf 5 vit., 14 450 \$

99, Golf 5 vit., 13 995 \$

99, Golf 5 vit., 14 950 \$

99, Beetle 6 vit., 14 450 \$

99, BMW 323i BLK 30 500 \$

98, Volvo S70 25 995 \$

NEW BEUTLE 2001 3.9% TAUX INTÉRÊT

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

VOLKS Beetle 98, argent, 38 700 km, tout équipé, mags, A1, diam. 450-954-2897

VOLKS Beetle GLS 2000, noir, 32 000 km, bal. location avril 2003 367\$/mois, 514-980-8333

VOLKS Golf 96 man., vert, 1 seul, proprio, comm. neuf, 8 pneus, 6500\$, 514-383-4374

VOLKS Golf 97, man., verte, 46 000 km, alarme, démat. 2 ptes, 12 300 \$, 514-739-3146

VOLKS Golf 99, noir, 5 vit., 31 000 km, 4 ptes, 13 500 \$

VOLKS Jetta 2001, gris, int. noir, 25 000 km, poss. transfert de location, 1195-517-8788

VOLKS Jetta 89, 4 ptes, aut., tout ouvrant, INCROYABLE. 2785 \$, km. CERTIFIÉ GARANTIE 1 AN, Spécial. Gilles Houle Auto 514-640-5010

VOLKS Jetta 97, turbo Diesel, noir, int. noir, forme proprio, air, cruise, toit, mags, impeccable, condition A+, 100 000 km, bijou. Fait voir. 15 000\$ ferme. Achetez maintenant, seulement 514-488-0267, 514-585-0401

VOLKS Jetta GLT '94, aut., 6000\$ Marc cell. 514-816-3768

VOLKS Jetta GL TDI 94, 4 ptes, 160 000 km, a/c, 6700 \$, M.V. Auto 514-594-8427.

VOLKS Jetta GLS TDI 2002, neuve, 5 vit, toit, mags, une taxe. 23900\$. 514-703-2891.

VOLKS Passat 11e mois/99, v6 aut., toit, 34000km, 17 995\$ SD Auto 514-952-9908

VOLKS Passat 99, GLS V6, 50000km, comm. neuf, gar. Pro. à voir. 450-661-2277.

Centre de la Ville VOLKS 324, rue Peel, Centre-Ville (514) 846-1717

00, Jetta GL, aut., a/c, bleu 00, Passat GLS 4 mo 17 000 km

99, Golf noir, 4 ptes, a/c, 15 000 \$

99, Jetta TDI, 4 ptes, 96 000 km

99, Golf Wolfsburg, noir

99, Jetta GLS aut., 11 000 km

97, Jetta TD, a/c, toit, CD

Consultez www.centredeville.com pour liste de voitures certifiées: garanties 2 ans

VOLKSWAGEN DUVAL Certifié pur Volkswagen Garantie 2 ans 40 000 km

01 New Golf, 5 vit., 19 950\$

00 Corolla 5 vit., 15 995\$

01 New Jetta GLS TDI 17 995\$

99 Beetle, 5 vit., 16 450\$

99 New Jetta, man., 18 450\$

99 Golf 5 vit., 13 995\$

99 New Jetta GLS, 17 995\$

99 Acura EL, 17 995\$

99 Jetta GL, 5 vit., 14 450\$

98 Jetta GL, 5 vit., 15 995\$

95 Cabrio aut., 14 950\$

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

450-679-0890 www.duralauto.com

VOLVO + 40 EUROPÉENNES 98 15, gar. par Volvo, 14 900 \$

00, Passat GLS 4 mo 17 000 km

98 SE, tout équipé, 49 000 km

99 Volvo, 2.0 turbo, 25 900\$

98 S70 SE, tout équipé 18 900\$

98 SE, tout équipé, 49 000 km

99 Volvo, 2.0 turbo, 25 900\$

97 75-F wagon 4x4, man., rare 94 850, équipé, 5 vit., 8900 \$

Sélection financ. éch. de 36 mois. AVALI, BMW 450-433-2002

VOLVO 850 97, 100 000 km, tout équipée, mags, pneus Bliz-zak, impeccable, 17 500 \$ nég.

99 Volvo, 2.0 turbo, 25 900\$

VOLVO 240 fam. 90, 5 vit., gris, 290 000 km, très propre, Swedish Auto 514-484-3200.

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE/DÉMOS

Location 5.9% Achat 3.9% sur tous les démos 2001

2001 S40 SR, bas km, 33 900 \$

2001 S40, 10 294 km, 32 900 \$

2001 V70 2.4T, 21 000 km

2001 V70 XC, 37 900 \$

2001 V40 ASB, 31 900 \$

2000 S70 SE, 29 900 \$

2000 V70 XC, 37 900 \$

2000 S80 T.6, 54 600 km

2000 S80 2.9, 30 170 km

1999 V70 XC, bas km, 32 900 \$

1998 S80 2.9, 72 722 km

1998 S70 TS, bas km, 27 900 \$

1998 S70 A, 19 900 \$

1998 S70 ASR bas km 23 900 \$

1998 V70R, AWD, 33 900 \$

1998 C70 HP bas km, 30 900 \$

VOLVO 850 GLT fam. 1995, aut., vert forêt, a/c, toit, CD, 14 900 \$, 514-982-6624.

VOLVO S70 1998, blanche, tout équipé, int. cuir, démar. à distance porte bagage, conditions excellentes, 19 600\$, 111 000 km réel, 514-893-3051

VOLVO S80 2000, 31 000 mi, auto d'exécutif, argent, int. cuir, 28 500\$ nég. 514-325-0974 cfr

VOLVO S70, 2000, noir, 48 000 km, tout équipée, cuir, gar. 2005, A1, 24 500 \$, 14-881-0111, 960-4500

VOLVO 1998, S70 GLT, 21 000 km, tout équipé, 105 000 \$, 514-881-0111, 808-7281

VOLVO SALLE DE MONTRE INTÉRIEURE

01, S60, cuir mags, toit 33 900 \$

01, S80, 2.9 10 996km 42 900 \$

01, S80, 2.9 13 290km 42 900 \$

00, V70 Cross Country 33 500 km

00, S70-SE bleu 25 336km 29 900 \$

00, S70-SE tout ouvrant 30 900 \$

00, V70-SE bleu 21 700km, 32 900 \$

00, V70-SE gris argent 32 900 \$

00, S80-T6, gris 1 proprio 2689\$

99, S80-16 noir, noir 34 900\$

99, V70 automatique, cuir mags 63 813km

99, S70 GLT, 190HP, équipée 99, S70, 5 vit, cuir, mags 99, S70, aut, cuir, 24 900 \$

99, S70, aut., cuir, mags, 54 281 km

98, V70, aut, cuir, mags 24 900 \$

98, S70 aut, cuir, mags 23 900 \$

99, S70, aut, cuir, 13 900 \$

Spécial: financement à partir de 2.9% 36 mois 2000 et 2001 en inventaire

UPTOWN VOLVO (514) 737-4321 www.uptownvolvo.com

VOLVO 97 SE, verte, int. cuir, mags, tout équipé, 105 000 km, 18 900 \$, 514-333-0545.

VOLVO S70 GLT 98, cuir, mags, 19 995\$ Aubaine 514 385-9595 BOURASSA MAZDA

VOLVO S80 turbo 93, aut., cuir, toit, Excellent état, faut vendre, 8500 \$, 514 694-4062

VOLVO V-70, 1999, aut., CD, 53 000 km, vitres teintées lutex.ca 514-336-3000

VOLVO V70, 2000, SE, 72 000 km, cuir, mags, 5 vit., vitres teintées + autres options, 28 500 \$, 819-275-1331, 514-949-2340

VOLVO V70 SE 1998 aut., très propre, 40 000km, noire, équipée. Autres modèles S70, S80, disponibles

Swedish Auto 514-484-3200

VOLVO POINTE-CLAIRE

Volvo concessionnaire Volvo de l'ouest de l'île

2.9% à 5.9% Financement d'occasions Modèles 2000 et 2001

01, V70 T5 bleu 15 000km

01, V70 2.4A, toit, Touring

00, S70, arg. équipé, 25 500 \$

IL N'EN RESTE QUE 4!!

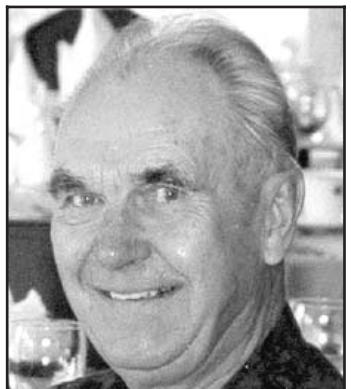
99, S70 T5, 5 vit, toit, 69 000km

99, S70 man. équipée 55 000km

99, S70 arg. équipé, 25 500 \$

99, S70 noir/taupe, cuir, CD

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS
900

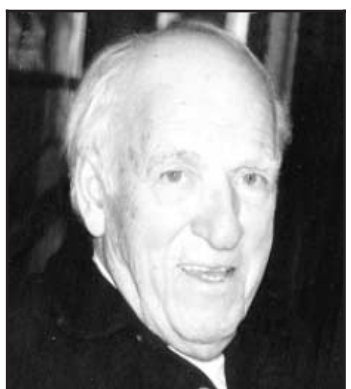


D'AMBOISE, Charles E.
1920-2002

À Montréal, le 14 janvier 2002, à l'âge de 81 ans, est décédé Charles D'Amboise, époux de Suzanne Lalonde. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Céline (Malcolm McCulloch), Sylvie (Jacques Lauzon) et Patrice (Rolande Carbonneau), ses petits-enfants Antoine, Vincent, Charles et Virginie, ses frères et sœurs, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
St-François d'Assise
6700 Beauvilliers Est, Montréal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 janvier 2002 à 15 h en l'église St-Bonaventure (5205 St-Zotique Est, Montréal). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de la Cité de la santé seraient appréciés. Heures de visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi dès 11 h.



DOMINGUE, Maurice

Le 14 janvier 2002, est décédé M. Maurice Domingue, à l'âge de 83 ans, à l'hôpital Santa Cabrini de Montréal.

Membre fondateur de la Société canadienne de l'aquarelle, Maurice était un peintre dont les oeuvres reflétaient la sérénité et l'amour de la vie.

Né le 12 juin 1918, il laisse dans le deuil son épouse, Cécile, née Roy, ses enfants: Marc-André (Suzanne D'aveau), Gilles (Louise Blain), Charles (Bridgette Boileau) et Marie-Anne (Sandro Farinaccio), ses petits-enfants, Corinne, Élise, Charlotte, Louis, Bianca et Santino ainsi que ses sœurs, frère, nièces, neveux, parents, amis et étudiants en art.

La famille vous accueillera directement à l'église Saint-Enfant-Jésus
11, boul. St-Jean-Baptiste, Montréal
à compter de 13 h, le jeudi 17 janvier 2002
La cérémonie suivra au même endroit, à 14 h.

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci de Montréal (enveloppes disponibles lors de la cérémonie).

Direction Alfred Dallaire inc.

DUBREUIL, Robert Georges

1924 - 2002
À Montréal, le 13 janvier 2002, à l'âge de 77 ans, est décédé Robert Georges Dubreuil, époux de Muriel Fiset. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Robert (Diane Gauvin), son frère Yvon (Pauline), sa belle-sœur Rolande ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon sa volonté, il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
3555 Côte-de-Liesse, St-Laurent
www.urgelbourg.com

mercredi à compter de 9 h, suivi d'une liturgie mercredi 16 janvier, à 10 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.



DUPUIS, Raymond
1932 - 2002

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 13 janvier 2002, est décédé M. Raymond Dupuis, ancien président de Dupuis Marine inc., fils de feu Lionel Dupuis et feu Jeanne Leblanc, époux de feu Monique Ropert. Il laisse dans le deuil ses enfants: M. Lionel Alain Dupuis, Représentant permanent du Canada à l'Organisation de l'Aviation civile internationale, Mme Christiane Dupuis, épouse du Dr Raymond Taillefer, chef du Département de médecine nucléaire, CHUM, leurs enfants, Nicolas, Alexandra et Elisabeth. M. Jean Marc Dupuis, époux de Mme Annie Babineau, leurs enfants, Marie-Andrée et Marc-Antoine, ainsi que sa tante, Mme Thérèse Leblanc.

La dépouille sera exposée au salon
Urgel Bourgie
816, boul. Sainte-Croix, St-Laurent
www.urgelbourg.com

le mardi 15 janvier de 18 h à 21 h 30, et le mercredi 16 janvier de 14 h à 21 h 30. Les obsèques auront lieu le jeudi 17 janvier à 11 h en la basilique Notre-Dame de Montréal, 116, rue Notre-Dame. Inhumation au Repos Saint-François, S.v.p. pas de fleurs, des dons à la Fondation du CHUM (pavillon Hôtel-Dieu) seraient appréciés.

ENNIS, Soeur Nina, M.I.C.

(Ste Nina)
Au Pavillon D. Tétrault des SS Missionnaires de l'Immaculée Conception, le 13 janvier 2002, à l'âge de 88 ans, est décédée Soeur Nina Ennis, m.i.c., fille de feu Joseph Ennis et de feu Anais Chénard. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil des cousins, cousines et amis, amies. Elle sera exposée à la Maison

Les SS Missionnaires de
l'Immaculée-Conception
100, Pl. Juge Desnoyers, Pont-Viau, Laval
le 18 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. À 19 h 30, temps de prières. Les funérailles auront lieu le 19 janvier à 14 h à la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière de Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:

Charles E. Rajotte inc.

FONTAINE, Juliette née Ducharme

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 13 janvier 2002, est décédée Juliette Ducharme Fontaine, à l'âge de 93 ans et 5 mois, épouse de feu Camille Fontaine. Elle laisse dans le deuil son fils Pierre, ses petites-filles Louise et Annie et ses arrière-petits-enfants Daniel, Christina. Les funérailles ont eu lieu dans la plus stricte intimité. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à la Société Alzheimer de Montréal, 5165, Sherbrooke Ouest, Montréal, Québec H4A 1T6.

Direction Lakeshore Cardinal
514-631-1511



HUBERDEAU - ALLARD (Lalande)
Laurence
1920 - 2002

À Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Laurence Huberdeau, épouse en premières noces de feu Denis Lalande et en secondes noces de Gaston Allard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Sylvie Bergeron), Francine (André Coderre), Suzanne (Gilles Guimond) et Louis (Colette Deroo) Lalande; Paulette (Gilles Jodoin) et Guy (Liette Langlois) Allard; ses petits-enfants: Pascal (Jeanne Thérèse), Marie-Pierre, Vincent, Jérémie et Raphaëlle Lalande, Annie-Claude et Jan-Philippe (Isabelle Thériault) Coderre, Geneviève (Ian Samoisette) et Louis-Mathieu (Lysanne Olivier) Guimond, Martine Allard, son arrière-petit-fils Félix Gagnon-Lalande; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposée au salon

Alfred Dallaire inc.
1120, rue Jean-Talon Est
Montréal

le mercredi 16 janvier de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et jeudi dès 9 heures. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 janvier à 11 heures en l'église St-Alphonse d'Youville, 560, boul. Crémazie Est, Montréal.

KEEGAN, (soeur Florence, s.g.m.)

À Montréal, le 14 janvier 2002, à l'âge de 95 ans, est décédée soeur Florence Keegan, native de Van Buren, Maine, E.-U. Elle laisse dans le deuil, outre ses consœurs, des neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à la

Maison mère des Soeurs Grises
1190, rue Guy, Montréal

le 16 janvier à 13 h 30. Les funérailles auront lieu au même endroit le 17 janvier à 10 h. L'inhumation suivra au cimetière des religieuses sur l'île Saint-Bernard, Châteauguay. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons en faveur de la Fondation Marguerite-d'Youville inc. seraient appréciés. Direction:

Centre funéraire Côte-des-Neiges

KRIKORIAN (Tchakedjian), Verkine

1894 - 2002
À Cartierville, le 4 janvier 2002, à l'âge de 107 ans, est décédée Verkine Tchakedjian, épouse de feu Mirhan Krikorian. Elle laisse dans le deuil sa fille Isabel (feu Albert Martinian), ses petits-enfants Peter Mojjassamian (Anna), Dr. Sylva Bejian (Jack), Dr. Roy Mirhan Martinian (Annie), ses arrière-petits-enfants Dr. Aida Bejian Eminian (Darren), Raffi et Alex Martinian, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le jeudi 17 janvier à 11 h 30 en l'église St-Gregoire-Illuminateur, 615 Stuart, Outremont et de là au cimetière Mont-Royal.

Au lieu de fleurs, adresser vos chèques à l'école Armen Québec pour le Fond scolaire Mme Verkine Krikorian, 755 rue Manooagian, Ville St-Laurent, Québec, H4N 1Z5, 514-744-5636.

Direction funéraire : Urgel Bourgie
www.urgelbourg.com



LABELLE - LAVOIE - PICARD, Jeannine
1928 - 2002

De St-Lambert, le 12 janvier 2002, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Jeannine Labelle, épouse en premières noces de feu Jean-Albert Lavoie et en deuxième noces de Jean-Théo Picard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Johanne (Claude Roy), Christine (Christian Mory), Jean et Christian, ses beaux-enfants, Monique (Pierre Lefrançois), Yves (Micheline Amyot) et Carmen (Stéphane Lefebvre); ses petits et arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier, à 11 h, en l'église St-Lambert, 41 Lorne. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9 h à 10 h.

Direction Urgel Bourgie
www.urgelbourg.com

LAFRAMBOISE, J. Anthony "Tony"

1915 - 2002
À l'hôpital général du Lakeshore, le dimanche 13 janvier 2002, à l'âge de 86 ans, est décédé subitement, mais de manière paisible, M. J. Anthony "Tony" Laframboise, époux de feu Claire Tompson. Il laisse dans le deuil ses six enfants: Kevin (Nicole), Peter (Sandra), Linda (Kevin Burns) de Norwood, Ont., Susan Chiasson, Diane (Michael Burnes) de Mississauga, Ont. et Nancy de Vancouver, B.C. Il sera également regretté par ses huit petits-enfants: Patrick (Nadine), Marc-Pierre (Danielle), Heather (Steve), Jean-François, Lori, Sara, Eric et Kelly. Il laisse aussi dans le deuil ses arrière-petits-enfants: Francis, Pascale et Olivia. La famille recevra les amis au salon funéraire

Rideau
4275, boul. des Sources
Dollard-des-Ormeaux
(514) 685-3344

le jeudi 17 janvier 2002 de 14 h à 16 h. Le service sera célébré en la chapelle du salon funéraire à 16 h par le Père John Baxter. Des dons à la fondation de votre choix seraient appréciés par la famille.

LANGLOIS, S. Angèle

À Lachine, le 14 janvier 2002, à l'âge de 91 ans, est décédée Soeur Angèle Langlois, fille du Coeur de Marie. Elle laisse dans le deuil ses deux sœurs Thérèse Langlois Coulombe et Soeur Alice Langlois, sa belle-sœur Délima Langlois ainsi que ses neveux et nièces.

La famille recevra les condoléances au salon de la communauté, 1431 av. Fullum, Montréal.

Les funérailles auront lieu le jeudi 17 janvier 2002 à 10 h en l'église St-Vincent-de-Paul (angle Ste-Catherine et Fullum). Heures de visite: mercredi de 15 à 17 h et de 19 à 21 h, jeudi dès 9 h.

Direction : Urgel Bourgie
www.urgelbourg.com



LÉGARÉ-DESTROISMAISONS, Marie-Ange

À Montréal, le 15 janvier 2002, est décédée Marie-Ange Destroismaisons, épouse de feu Georges-Albert Légiaré. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne, Gisèle (Robert Beaudoin), Yolande, Monique (Michel Bolduc), ses petits-enfants: Patrick, Louis-François, Alexandra, Carl, son frère, ses sœurs ainsi que ses belles-sœurs, beaux-frères, plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service religieux sera célébré le lundi 21 courant, à 11 h, en l'église St-Viateur d'Outremont. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h à l'église. Des dons à Jeunesse au Soleil seraient appréciés.

Direction: Alfred Dallaire inc.



LEHOUX, Madeleine
1930 - 2002

À Montréal, le 12 janvier 2002, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Madeleine Lehoux, infirmière retraitée de l'hôpital Notre-Dame. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Rita (Raymond Myre) et Françoise, sa nièce Michèle (Michel Girardeau), son petit-neveu André et sa petite-nièce Stéphanie ainsi que plusieurs parents et amis. La famille vous accueillera au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
3254 Bellechasse, Montréal

le jeudi 17 janvier et les funérailles auront lieu le vendredi 18 janvier, à 14 h, en l'église St-Jean Vianney, 6421, 25e Avenue, Montréal. Heures de visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, vendredi dès midi. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CHUM, 1034, rue St-Denis, Montréal H2X 2J2 (enveloppes disponibles au salon).

MARRA (Daigle), Cécile

1917 - 2002
Au centre hospitalier de Lachine, le 14 janvier 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Cécile Daigle, épouse en premières noces de feu John Bisanti et en secondes noces de feu Francesco Marra. Elle laisse dans le deuil ses sœurs, Berthe-Alice (Tony Frass) et Marguerite (Léo Lavallée), ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1750, Notre-Dame, Lachine
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 17 janvier 2002 à 10 h 30 en l'église des Sts-Anges, 1400 rue St-Joseph, Lachine, et de là au cimetière Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jeudi de 9 h à 10 h.



MARSEILLE, Roch
1934 - 2002

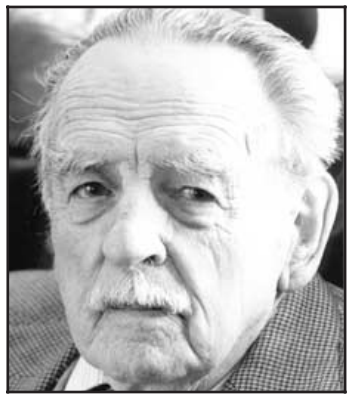
À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, est décédé M. Roch Marseille retraité de O'Keefe, le 14 janvier 2002, à l'âge de 67 ans.

Outre son épouse Céline Joly Marseille, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Claude (Bernard Bérubé), François (Dominique Grou) et Elyse (Denis Boisvert), ses petits-enfants, Gabrielle, Justine, Eloi, Clément, Louis-Philippe et Charles-Elliott, ses sœurs, Mme Gisèle Marseille Laporte, Mme Pauline Marseille Adam (Jean-Marie Adam) et Mme Claire Marseille, ses beaux-frères et belles-sœurs, Mme Simone Allard Marseille, Mme Gaston Marseille, Mme Réjeanne Joly, M. Yvon Joly (Françoise Dumontier), M. Florian Joly (Lucille Brisette), M. Claude Joly, Mme Lucette Joly Chrétien (Raymond Chrétien), Mme Gracie Joly Dubeau (André Dubeau), Mme Nicole Joly Pérusse (Roland Pérusse), Mme Danielle Joly Jolicoeur (Marcel Jolicoeur), M. Michel Joly (Huguette Jetté), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal

le mardi 15 janvier de 14 h à 22 h et le mercredi 16 janvier de 9 h 30 à 13 h 15. Le service funéraire sera célébré en l'église paroissiale St-Félix de Valois (Cité Joliette) le mercredi 16 janvier à 14 h 30, et de là au cimetière de St-Félix de Valois. Au lieu de fleurs, des dons au Service d'Entraide Ville-Marie et/ou à la Fondation Palli-Ari de l'hôpital Notre-Dame de Montréal seraient très appréciés. La famille tient à exprimer sa plus profonde reconnaissance au Dr Edwin Lafontaine pour le support apporté durant toutes ces années. Enfin la famille remercie particulièrement le personnel et les bénévoles de l'unité des soins palliatifs de l'hôpital Notre-Dame.



Mc PEAK, Marc

À l'hôpital St-Mary's de Montréal, le 14 janvier 2002, à l'âge de 90 ans, est décédé Marc Mc Peak, époux de feu Marielle Perreault, anciennement d'Outremont.

Il laisse dans le deuil Marthe Renaud; ses enfants, Jocelyne (André Godin), Andrew Perrot Mc Peak, Elisabeth (Daniel Lucas), Danielle, Dominique (Patrick Mattard) et Claudie (Simon Pageau); ses petits-enfants, Stéphanie Leblanc, Daniel et Patrick Lucas, Yseult et Marc-Antoine Picard, Isabelle et Philippe Mattard, Raymond et Benoit Pageau; ses frères, Michel, Guy et Clément; autres parents et amis. La famille recevra les condoléances en présence des cendres, au salon

Alfred Dallaire inc.

1111, Laurier Ouest, Outremont
le jeudi 17 janvier de 14 à 22 heures. Les funérailles auront lieu en l'église St-Viateur (angle Laurier et Bloomfield) le vendredi 18 janvier à 11 heures. Des dons à la Société de la St-Vincent-de-Paul de Montréal seraient appréciés.

PERRAULT, Guy, ing., Ph. D.

À Saint-Jérôme, le 11 janvier 2002, à l'âge de 74 ans, est décédé Guy Perrault.

Professeur émérite de l'Université de Montréal et de l'École Polytechnique, où il a enseigné de 1956 à 1990, chercheur de réputation internationale en minéralogie et en cristallographie, il a reçu de nombreuses distinctions scientifiques dont le Prix scientifique du Québec en 1970, membre de la Société Royale du Canada depuis 1973, Médaille du Jubilé d'argent de la Reine-Elizabeth II en 1977, Médaille Leonard G. Berry de la Mineralogical Association of Canada et membre honoraire de nombreuses associations scientifiques.

Musicien amateur, il a complété un baccalauréat en musique à l'Université de Montréal en 2001.

Fils de feu Camille Rodolphe Perrault et feu Lorenza Maurice, il laisse dans le deuil son épouse, Hélène Lachapelle, ses filles, Marie (Marc Jolicoeur), Sylvie (Marc Davignon) et Isabelle (François Pauppe), sa belle-sœur Gaby (Louvain Perrault), ses frères et sœurs, Lilianne, Jacques (Rita Brien), Lise (Michel Perron), André (Denise Filion), Roger (Janet Mantay), Paul (Nicole Brunet), Pierre (Yolande Tardif) et Hélène (John Koontz), ses belles-sœurs et beaux-frères, Josette Lachapelle, Lucie Laroche, Marie-Paule Lachapelle, Pascale Lachapelle, Marie Wiener et Edouard Lachapelle, ses petits-enfants, Alice, Thomas, Jérôme, Viviane et Laurent, de même que de nombreux neveux et nièces, collègues et amis.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255, rue Beaumont, Ville Mt-Royal
www.urgelbourg.com

le vendredi 18 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le samedi 19 janvier de 11 à 13 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier à 14 h en l'église Sainte-Odile, 4545, rue de Salaberry à Montréal.

Des dons à la Société canadienne de la sclérose en plaques ou à la Faculté de musique de l'Université de Montréal seraient appréciés.

PICHÉ (Guindon), Florence

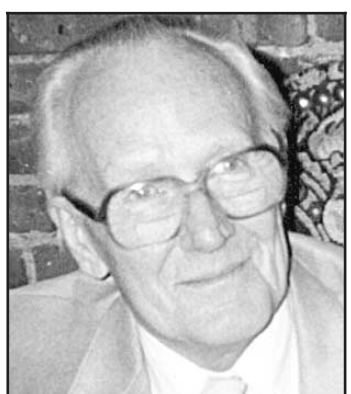
À Montréal, le 14 janvier 2002, à l'âge de 88 ans, est décédée Florence Guindon, fille de feu Eva Provost et feu José Phat Guindon, épouse de feu Henri Piché. Elle laisse dans le deuil sa fille Louise (Yvon Gariépy), son petit-fils Pierre (Martine Bureau), ses arrière-petits-fils Simon et Alexandre. Elle laisse également son cousin Gaston, ses frères feu Jean-Paul, feu René (Yvette) ainsi que ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis, de même que sa grande amie Rachel.

La famille tient à remercier le personnel du 2e étage du Centre d'hébergement St-Georges ainsi que le Dr. Ahern de l'hôpital St-Luc.

La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
745 Crémazie Est
www.urgelbourg.com

Une liturgie de la parole aura lieu le samedi 19 janvier à 14 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: samedi de 13 à 14 h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CHUM seraient appréciés.



ROBILLARD, Gaston
1921 - 2002

Paisiblement à sa résidence, le dimanche 13 janvier 2002, à l'âge de 80 ans, est décédé le docteur Gaston Robillard, époux de Marie Zardo. Anciennement radiologue à l'hôpital Ste-Justine. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Pierre (Lucie Chappelaine), sa fille Louise (feu Georges Tjorbaies), ses petits-enfants Mathieu et Julie ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255 Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 17 janvier, à 11 h, en l'église St-Joseph de Mont-Royal, 1620 boul. Laird et de là au cimetière de Joliette. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine ou à la Fondation du C.H.U.M. seraient appréciés. Heures de visite: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

SCHOEB, Jean

1926 - 2002
À Montréal, le 15 janvier 2002, à l'âge de 75 ans, est décédé paisiblement et entouré de l'amour des siens, monsieur Jean Schoeb. Il laisse dans le deuil sa tendre et dévouée épouse Pierrette Dominici, son fils Jean-Pierre (Lisette) et sa fille Céline (René). Il a aussi quitté ses cinq petits-enfants pour mieux veiller sur eux, Geneviève, Marie-Pascale, Frédéric, Marc-Olivier et Emilien. Il laisse également ses sœurs Suzanne, Lucie et Pauline, ses frères Yves, feu Charles et de nombreux autres parents et bons amis. Il sera exposé au

Complexe Alfred Dallaire
2159 boul. St-Martin Est, Laval

le mercredi 16 janvier de 19 h à 22 h. Le jeudi 17 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 18 janvier dès 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 janvier à 14 h en l'église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est, Montréal, suivi de l'inhumation au cimetière St-Vincent-de-Paul.

THERRIEN, Guy

1929 - 2002
À Montréal, le 13 janvier 2002, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Guy Thérien, fils de feu Emery Thérien et de feu Délia Crête. Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle le samedi 19 janvier à 20 h 30 et de là au Repos St-François d'Assise. Heures de visite: samedi de 19 h à 20 h 30. Des dons à la Fondation du CHUM seraient appréciés.



TOHME, Pascale
1988 - 2002

Accidentellement, à St-Jérôme, le 13 janvier 2002, à l'âge de 13 ans, est décédée Pascale Tohme, fille bien-aimée de Dr Serge Tohme et de Jocelyne Atallah. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses frères: Rémi et Patrick; son oncle Dr Cyrille Tohme et sa famille au Liban; sa tante Jacqueline Atallah, ses grands-parents paternels Adel et Maguy Tohme au Liban et ses grands-parents maternels Assaad et Samira Atallah au Liban; ainsi que plusieurs parents et amis au Canada et au Liban.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255, Beaumont, V.M.R.
www.urgelbourg.com

le mercredi 16 janvier de 19 à 21 h, le jeudi 17 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h et le vendredi 18 janvier dès 9 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 janvier 2002 à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Anges, 12325 rue De Serres et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie.

*Pascale s'en est allée...
Mais elle vivra toujours dans nos coeurs.
Elle est là, au delà des vastes océans,
Vivant à l'ombre de la tranquillité,
Et dans la brillante lumière de la paix.
Son départ est une douloureuse tragédie,
Nous partageons tous le sacrifice ainsi que
Les souffrances que sa disparition nous impose.
Seigneur Dieu veillez son âme,
Nous veillerons son souvenir.*

1er ANNIVERSAIRE



JACQUES R. BÉRUBÉ
1927 - 2001

Un an déjà depuis ton départ et ton souvenir est toujours présent en nous. Merci de nous avoir transmis ta confiance dans la vie. Que tous ceux qui l'ont connu aient une pensée spéciale pour lui aujourd'hui. Nous profitons aussi de l'occasion pour remercier tous ceux et celles qui nous ont apporté leur support et réconfort au cours de la dernière année. De toute sa grande famille.

PRIÈRES

La fessée, c'est permis, tranche la Cour

Agence France-Presse

TORONTO — Les Canadiens ont légalement le droit de punir leurs enfants, même physiquement, à condition de ne pas employer d'armes ou d'autres objets, a estimé hier la Cour d'appel d'Ontario, confirmant une disposition controversée du Code pénal.

La Cour a statué sur un appel interjeté par la Fondation pour les enfants, la jeunesse et la loi.

La Fondation contestait un jugement rendu en juillet 2000, qui indiquait que la loi ayant permis l'entrée en vigueur de cette disposition du Code pénal était conforme à la Constitution.

Selon la loi, les parents, les enseignants et les tuteurs « ont le droit d'user de la force pour punir un pupille ou un enfant qui se trouverait à leur charge », à condition que la punition soit « raisonnable dans le contexte envisagé ».

Cette loi « permet la punition physique limitée d'un enfant par un nombre restreint de personnes », souligne l'arrêt de la Cour, qui précise notamment qu'une punition au moyen d'armes ou d'autres objets ne peut être tolérée.

La Fondation n'a pas encore décidé si elle contesterait l'arrêt devant la Cour suprême du Canada, a précisé son avocat Paul Schabas.

La controverse sur cette question avait pris de l'ampleur en juillet, lorsqu'un couple de chrétiens fondamentalistes s'était vu retirer la garde de ses sept enfants âgés de six à 14 ans pour châtiments corporels.

OGM: Le Québec doit faire plus d'études

JUDITH LACHAPPELLE

On parle beaucoup des organismes génétiquement modifiés (OGM), mais les connaît-on suffisamment ? Non, dit le Conseil de la science et de la technologie du Québec. C'est pourquoi il estime que plus d'études scientifiques sur les impacts environnementaux, sociaux et économiques des OGM devraient être menées au Québec.

Le Conseil a remis aux ministres David Cliche (responsable de la Recherche, de la Science et de la Technologie), Maxime Arseneau (Agriculture, Pêcheries et Alimentation) et André Boisclair (Environnement) l'avis qu'ils lui ont commandé l'été dernier sur les OGM. Devant l'ampleur de la tâche qu'il devait abattre en six mois, le Conseil a décidé de se concentrer seulement sur les plantes génétiquement modifiées destinées à l'alimentation (comme le maïs et le soja), et de laisser tomber les autres plantes transgéniques (comme le coton) et les animaux transgéniques (qui ne sont pas destinés à l'alimentation). On peut trouver le document *OGM et alimentation humaine : impacts et enjeux pour le Québec* sur le site Internet du Conseil (www.cst.gouv.qc.ca).

Le Conseil recommande donc au gouvernement québécois « une gestion transparente et démocratique du dossier des OGM alimentaires », notamment en soutenant la recherche publique québécoise sur les impacts environnementaux, sociaux et économiques. « Aucun autre pays ne peut faire ces recherches pour nous », souligne la présidente du Conseil, Hélène P. Tremblay. Ce qui n'est pas le cas des résultats des recherches sur les impacts de la consommation d'OGM sur la santé qui sont menés ailleurs dans le monde et qui pourraient être appliqués au Québec.

« C'est très clair que ce qui se fait comme études au Québec et dans le monde est insuffisant », poursuit la présidente. L'avis dresse d'ailleurs un portrait de l'état

des connaissances sur la science des OGM et de ses impacts. Le document explique en quoi consiste la technologie, constate qu'on en sait peu sur ses impacts sur la santé humaine et l'environnement, et détaille les enjeux économiques, ainsi que la réglementation gouvernementale des OGM ici et ailleurs.

Le Conseil ne se prononce pas sur la question de l'étiquetage des OGM (volontaire au Canada, mais obligatoire dans de nombreux pays). Il recommande cependant une « consultation du public pour cerner les enjeux, identifier les préoccupations et dégager les consensus de la société québécoise sur les grandes orientations à adopter à propos des OGM ». Il ne précise pas davantage quelle devrait être la forme de cette consultation et quels devraient être les sujets abordés.

Les ministres à qui l'avis est adressé ne sont pas tenus de suivre ses recommandations. « Mais si on nous confie un mandat, ce n'est pas pour le plaisir de nous donner du travail », dit Mme Tremblay. « Ce qui est clair, c'est qu'ils étaient conscients qu'il s'agit d'une très grosse préoccupation dans la société québécoise. »

La question des OGM préoccupe de plus en plus les consommateurs et divise les milieux scientifiques. On en sait encore bien peu sur les effets à long terme de la culture de ces plantes sur la santé et l'environnement. Il n'y a pas eu jusqu'ici d'indication très troublante selon laquelle la consommation d'OGM nuirait aux humains, mais on note des effets inattendus sur l'environnement, comme la dispersion du pollen de ces plantes. Dans certaines régions où les plantes transgéniques sont largement cultivées, il devient très difficile pour un producteur de garantir que sa récolte sera sans OGM.

Au Québec, trois plantes génétiquement modifiées (maïs, soja et colza) sont cultivées. On estime que 70 % des produits alimentaires transformés sur les tablettes des épiceries contiennent des ingrédients issus de ces plantes (farine de maïs, huile de soja, etc.). Les militants environnementaux et associations de consommateurs réclament l'étiquetage obligatoire des produits qui contiennent des OGM, pour permettre aux consommateurs qui le désirent de ne pas en acheter. L'Office des normes générales du Canada élabore cependant des règles qui régiront un étiquetage volontaire des OGM.

« C'est très clair que ce qui se fait comme études au Québec et dans le monde est insuffisant. »

Lastman reste à la Commission de police municipale

Presse Canadienne

TORONTO — Le maire de Toronto, Mel Lastman, conservera son siège à la Commission de police de Toronto, malgré les appels à la démission lancés par des policiers, furieux de la poignée de main publique qu'il a donnée à un membre des Hells Angels.

Le dirigeant du syndicat des policiers de Toronto, Craig Bromell, a déclaré hier qu'à cause de la poignée de main controversée du maire, les criminels « rient de nous ». Des policiers de tout le pays se sont plaints de M. Lastman, a-t-il dit. Il a ajouté que l'Association de police de l'Ontario appuie sa demande de démission.

Mais le chef de cabinet adjoint du maire, Jim Warren, a fait savoir que le maire n'a pas l'intention de quitter la Commission de police. Et le président de la Commission, Norm Gardner, a indiqué que son conseil rejettera probablement la demande du syndicat en faveur de la démission de M. Lastman.

Pendant ce temps, à Barrie, une section des Hells Angels a été expulsée de la maison qu'elle occupait.

Estimant que la bande de motards convenait à un arrêté municipal, un juge a ordonné aux Hells, lundi soir, de cesser d'utiliser la maison en question.

Selon le canton, quand les motards du groupe Satan's Choice ont occupé les lieux, en 1997, ils en ont modifié l'usage, et s'en servent depuis comme lieu de rassemblement, de célébrations et, à l'occasion, de réparation de motocyclettes.

Les Satan's Choice sont au nombre des groupes de motards qui ont fusionné avec les Hells Angels au cours de la dernière année en Ontario.

POSSESSION D'HÉROÏNE

Un juge décidera si un Québécois peut quitter la Louisiane

Presse Canadienne

LE SORT DE David Fiset est entre les mains du juge Gerard Hamson ; c'est lui qui décidera si le jeune homme de 22 ans pourra quitter la Louisiane, ou même les États-Unis et, surtout, à quel prix.

La nouvelle avocate de David Fiset, Ellen Badeaux, dépose aujourd'hui une motion pour faire diminuer la caution de 33 000 \$ US du jeune amateur de rue arrêté le 7 janvier pour possession d'héroïne.

D'ici une semaine, le juge Gerard Hamson décidera s'il accepte de diminuer le montant et s'il accorde ou non à David Fiset le droit de sortir de la Louisiane et de quitter les États-Unis durant le procès.

« Je ne sais s'il y a des possibilités qu'il accepte, a répondu l'avocate à une question des journalistes rassemblés pour un point de presse téléphonique. Le juge Hamson devra décider s'il y a un risque que David reparte pour le Canada et ne revienne plus aux États-Unis. Mais c'est sûr qu'on peut faire valoir le fait que David est un Canadien, plus susceptible de revenir aux États-Unis qu'un Égyptien, par exemple. »

C'est aussi au cours des prochaines semaines qu'un procureur de la Couronne décidera quelles accusations il déposera contre David Fiset lors de sa comparution du 8 mars.

La police de La Nouvelle-Orléans recommande qu'il soit accusé de cinq chefs : possession d'héroïne, voies de fait contre un policier, délit de fuite et voies de fait avec une arme contre un policier. Dans ce dernier cas, l'arme est la voiture que David aurait utilisée pour foncer sur un policier.

Les policiers affirment que David Fiset et sa compagne Myriam Gagnon ont acheté une petite quantité d'héroïne dans une rue mal famée de La Nouvelle-Orléans. Interceptés par la police, ils auraient tenté de fuir, et David Fiset aurait voulu rouler sur le pied d'un policier, en plus de leur donner des coups de poing. Les jeunes Québécois, eux, crient au coup monté par la police.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Épaule droite du peintre modifiée.
- 2) Bretelle des jumelles plus longue à droite.
- 3) Un tube de couleur en plus devant le peintre.
- 4) Pied arrière du chevalet plus long.
- 5) Sur la toile, voile du bateau plus large.
- 6) Montagne noire modifiée à gauche.
- 7) Un baigneur en plus, au-dessus du peintre.
- 8) Des jambes modifiées, derrière le premier baigneur de droite.

ERR16JRR

Bien gagé, bien joué

ANDRÉ TRUDELLÉ
LE BRIDGE

atrudell@lapresse.ca

L'AUTRICHE a pris la sixième place, chez les dames, lors de la dernière présentation de la Coupe de Venise, à Paris. Dans la main qui suit, Terry Weigkricht, en Sud, a atteint le petit chelem à Tr qu'elle a réussi. Comment gageriez-vous la main et comment joueriez-vous après l'entame du 3 de Co ?

Donneur: Ouest			
Vulnérabilité: Nord-Sud			
NORD			
♠ R 10			
♥ 10 5 4			
♦ A V 10 4			
♣ A 9 8 3			
OUEST		EST	
♠ D 8 6		♠ 7 5 4 2	
♥ V 8 7 3		♥ RD 9 6 2	
♦ D 9 8 5		♦ 6 3	
♣ R V		♣ 6 2	
SUD			
♠ A V 9 3			
♥ A			
♦ R 7 2			
♣ D 10 7 5 4			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
1 K	2 Co	3 Co	contre
4 Co	5 Tr	6 Tr	7 Tr
8 Tr	9 Tr	10 Tr	tous passent
Entame: 3 de Co			

Infographie La Presse

L'Autrichienne a gagné l'entame de son As sec. Elle est revenue de la Dame de Tr couverte du Roi que l'As du mort prend. Roi de Pi, 10 de Pi vers l'As et petit Pi. La Dame apparaît et le mort coupe.

Petit Co coupé et Valet de Pi. Ouest ne coupe pas et le mort se défait de son dernier Co. Un petit Tr remet Ouest en main et son retour assure la réalisation du contrat. Le retour Co donne une coupe et défause et le retour K une impasse gratuite.

Sur cette main, disputée en demi-finale, les Autrichiennes ont pris 11 IMPs aux Allemands qui avaient stoppé les enchères à 5 Tr. Ces dernières devaient toutefois gagner le match 240 à 207.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

CAMP EMERGO



DES PARENTS AIDENT DES PARENTS!
Camp Emergo pour personnes autistes, inc.
2300, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec) H3H 2R5
(514) 931-2882
Donnez généreusement.

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :
Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

VILLE DE MONTRÉAL
ARRONDISSEMENT MONT-ROYAL

APPELS D'OFFRES

SMP-2002-01 (C-2002-01)
PLANTATION ET ENTRETIEN DE FLEURS ANNUELLES ET BULBES À FLORAISON PRINTANIÈRE

Des soumissions cachetées seront reçues par le directeur des Services administratifs, à l'hôtel de ville, 90, avenue Roosevelt, Mont-Royal (Québec), jusqu'à 11 h le **MERCREDI 30 JANVIER 2002**.

Les devis et documents pertinents sont disponibles au bureau du soussigné. Un dépôt non remboursable de 50 \$, toutes taxes incluses, par chèque visé, mandat-poste ou mandat bancaire émis à l'ordre de Montréal est exigé pour l'obtention des documents de soumission.

L'arrondissement Mont-Royal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune dépense ou obligation envers les soumissionnaires.

Le directeur des services administratifs
Kevin Whitehall

Cégep de Sorel-Tracy
Avoir la réussite à cœur!

APPEL D'OFFRES

PROJET : ACHAT ET INSTALLATION DE QUATRE (4) MACHINES OUTILS CNC POUR LE DÉPARTEMENT DE TECHNIQUES DE GÉNIE MÉCANIQUE
CÉGEP DE SOREL-TRACY
3000, boulevard de Tracy
Sorel-Tracy (Québec) J3R 5B9
Proposition : 20010270

RESPONSABLE : Serge Dauphinais
Coordonnateur des ressources matérielles
Tél. : (450) 742-6651 poste 2305
courriel : serge.dauphinais@cegep-sorel-tracy.qc.ca

Le Cégep de Sorel-Tracy demande des soumissions pour le projet ci-haut mentionné.

Les documents de soumission seront disponibles à compter de 9 heures, **jeudi 17 janvier 2002**, au bureau du coordonnateur des ressources matérielles (local A-1202), 3000 boulevard de Tracy, Sorel-Tracy (Québec).

Le Cégep de Sorel-Tracy recevra les soumissions cachetées, au bureau du coordonnateur des ressources matérielles, **au plus tard le 7 février 2002, à 15 heures**.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les propositions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Le Cégep de Sorel-Tracy ne s'engage à accepter aucune des propositions reçues.

Serge Dauphinais
Coordonnateur des ressources matérielles

Appels de soumissions

Corporation d'hébergement du Québec

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC (CHUQ)
CENTRE MÈRE-ENFANT, URGENCE ET STATIONNEMENT
PROJET N° 03261-12

La Corporation d'hébergement du Québec demande des soumissions pour les travaux suivants :

LOT : 6.22 – Menuiserie / Ebénisterie / Meubles - CME

Date de réception et ouverture des soumissions : 13 février 2002 à 14 h 00

LOT : 9.23 – Système intérieur / Charpenterie - CME, niveau 1000

Date de réception et ouverture des soumissions : 13 février 2002 à 15 h 00

LOT : 14.24 – Systèmes transporteurs pneumatiques - Urgence

Date de réception et ouverture des soumissions : 6 février 2002 à 15 h 00

au Centre hospitalier de l'Université Laval

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site de CIEC ou de MERX

Courriel : www.ciec.net ou www.merx.cebra.com

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur notre site internet : www.chq.gouv.qc.ca

Québec

Les Centres jeunesse de Montréal

APPEL D'OFFRES

Projet no 00119

Les Centres jeunesse de Montréal, propriétaire, demande des soumissions pour le projet de «Système d'alarme et de localisation» au SITE CITÉ DES PRAIRIES au 12165, boul. St-Jean-Baptiste à Montréal.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du **mercredi 16 janvier 2002** à l'adresse suivante:

Leroux, Beaudoin, Hurens & Associés Inc.
110, boul. Crémazie Ouest, bureau 220
Montréal (Québec) H2P 1B9
Tél.: (514) 384-4220

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire, «Les Centres jeunesse de Montréal».

Une visite des lieux pour les soumissionnaires aura lieu le **mardi 22 janvier 2002 à 14 h** au 12165, boul. St-Jean-Baptiste à Montréal. Rendez-vous dans le hall d'entrée principal.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de vingt mille dollars (20 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de dix mille dollars (10 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de dix mille dollars (10 000 \$). Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante:

Les Centres jeunesse de Montréal
4675, rue Bélanger Est
Montréal (Québec) H1T 1C2
Attention: M. Laurent Spénard
Tél.: (514) 593-3970

jusqu'au mardi 5 février 2002 à 14 h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Cet appel d'offres est également publié sur le babillard électronique MERX.

Monsieur Laurent Spénard
Coordonnateur Approvisionnement,
Immobilisations et Locations
Les Centres jeunesse de Montréal